



## شرایط عمومی

## قرارداد تامین و نصب تجهیزات



## شرایط عمومی قرارداد

### الف- قرارداد و تفاسیر

#### ۱- تعاریف

۱-۱- اصطلاحات و لغات زیر دارای مفاهیمی خواهند بود که در اینجا به آنها اطلاق گردیده است:

«**قرارداد**» عبارت است از موافقتنامه قرارداد که به امضای خریدار و فروشنده رسیده، به همراه اسناد قراردادی مورد اشاره در آن؛ این مدارک و اسناد تشکیل قرارداد را خواهند داد و واژه «قرارداد» و یا «پیمان» در کلیه اسناد به همین نحو تعبیر خواهد شد.

«**اسناد قرارداد**» عبارت است از اسنادی که در ماده ۲ موافقتنامه قرارداد مندرج می باشد (شامل هر گونه اصلاحیه آن).

«**روز**» به معنای (یک) روز تقویمی از تقویم هجری شمسی می باشد.

«**ماه**» به معنای (یک) ماه تقویمی از تقویم هجری شمسی می باشد.

«**خریدار**» عبارت است از شخص حقوقی یا حقیقی که تحت این عنوان در موافقتنامه قرارداد از او یاد شده است و شامل جانشینان قانونی یا افراد منتخب مجاز خریدار می باشد.

«**مهندس مشاور**» عبارت است از شخص حقوقی یا حقیقی که توسط خریدار و به شیوه مندرج در بند ۱-۱۷ شرایط عمومی قرارداد (مهندس مشاور) تعیین می شود و تحت همین عنوان در موافقتنامه قرارداد جهت انجام وظایف محوله از سوی خریدار از او نام برده شده است.

«**فروشنده**» عبارت است از شخص یا اشخاص حقوقی یا حقیقی که پیشنهاد آنها جهت اجرای قرارداد از جانب خریدار مورد قبول واقع شده و تحت همین عنوان در موافقتنامه قرارداد از او یاد شده است و شامل جانشینان قانونی یا افراد منتخب مجاز فروشنده می باشد.

«**نماینده فروشنده**» عبارت است از شخص حقوقی یا حقیقی که توسط فروشنده تعیین و تحت این عنوان در شرایط خصوصی قرارداد از او نام برده شده است و به شیوه مقرر در بند ۲-۱۷ شرایط عمومی قرارداد (نماینده فروشنده و مدیر اجرا) جهت انجام وظایف محوله از سوی فروشنده مورد تأیید خریدار قرار گرفته باشد.



«فروشنده دست‌دوم» عبارت است از هر شخص حقوقی یا حقیقی که اجرای بخشی از تأسیسات شامل هر نوع طراحی یا تأمین هرگونه تجهیزات و ماشین‌آلات بطور مستقیم یا غیرمستقیم از سوی فروشنده به وی واگذار شده باشد و جانشینان قانونی یا افراد منتخب مجاز وی نیز مشمول این تعریف می‌باشند.

«حکَم» عبارت است از شخص یا اشخاص حقوقی یا حقیقی که تحت این عنوان در شرایط خصوصی قرارداد از آن‌ها نام برده شده است و با موافقت خریدار و فروشنده تعیین می‌گردد تا در خصوص اختلافات بین خریدار و فروشنده که طبق بند ۱-۶ شرایط عمومی قرارداد (حکَم) توسط طرفین به وی ارجاع شده است، تصمیم‌گیری نموده یا آن‌ها را حل و فصل نماید.

«مبلغ پیمان» یا «مبلغ قرارداد» عبارت است از مبلغ مندرج در ماده ۳ موافقت‌نامه قرارداد، که هرگونه افزایش یا کاهش در آن، مطابق ماده ۳۹ شرایط عمومی قرارداد صورت می‌گیرد. مبلغ پیمان هنگام مبادله پیمان، همان مبلغ درج شده در ماده ۳ موافقت‌نامه قرارداد است که «مبلغ اولیه پیمان» نامیده می‌شود.

«هزینه اجرای کار» عبارت است از مجموع مبلغ پیمان و تعدیل نرخ پیمان (در صورت وجود).

«تأسیسات» یا «کارها» عبارت است از تجهیزات و ماشین‌آلاتی که تأمین و نصب خواهند شد و نیز کلیه خدمات نصب که طبق قرارداد توسط فروشنده انجام خواهد گردید.

«ماشین‌آلات و تجهیزات» عبارت است از ماشین‌آلات، تجهیزات، وسایل و ابزار دائمی و امثالهم که طبق قرارداد توسط فروشنده تأمین و در تأسیسات به کار خواهد رفت (شامل کلیه قطعات یدکی که باید توسط فروشنده طبق بند ۳-۷ شرایط عمومی قرارداد تأمین شود) اما شامل تجهیزات فروشنده نمی‌گردد.

«خدمات نصب» عبارت است از کلیه خدمات جنبی مربوط به تهیه ماشین‌آلات و تجهیزات برای تأسیسات که به موجب قرارداد توسط فروشنده تأمین خواهد شد؛ از جمله حمل‌ونقل و تهیه بیمه‌نامه دریایی یا سایر بیمه‌نامه‌های مشابه، بازرسی، ارسال، کارهای آماده‌سازی کارگاه (شامل تأمین و استفاده از تجهیزات فروشنده و تهیه کلیه مصالح مورد نیاز ساخت، نصب، آزمایش، پیش‌راه‌اندازی، بهره‌برداری، نگهداری، تهیه دستورالعمل‌های بهره‌برداری و نگهداری، آموزش و غیره)

«تجهیزات فروشنده» عبارت است از کلیه ماشین‌آلات، تأسیسات، تجهیزات، وسایل، ابزار و امثالهم که در و/یا برای نصب، تکمیل و نگهداری تأسیساتی که توسط فروشنده تأمین می‌گردد مورد نیاز است، اما شامل ماشین‌آلات و تجهیزات و دیگر وسایلی که بخشی از تأسیسات را تشکیل داده یا خواهد داد نمی‌باشد.

«کشور مبدا» عبارت است از کشورها و مناطق مجاز برای ساخت تأسیسات که در شرایط خصوصی قرارداد توضیح داده شده است.

«کارگاه» عبارت است از اراضی و محل‌هایی که تأسیسات در آن نصب خواهد شد و سایر اراضی یا محل‌هایی که به عنوان بخشی از کارگاه در قرار داد تعیین می‌شود.

«تاریخ تنفیذ» عبارت است از تاریخ اجرای کلیه مفاد مندرج در ماده ۴ موافقت‌نامه قرارداد (تاریخ تنفیذ، مدت، تاریخ شروع کار) به منظور تعیین زمان تکمیل.



«زمان تکمیل» یا «مدت پیمان» عبارت است از مدت زمان تکمیل تاسیسات بصورت کلی (یا بخشی از تاسیسات که زمان جداگانه‌ای برای تکمیل آن بخش تعیین شده است) به شرح مندرج در ماده ۴ موافقت‌نامه قرارداد و سایر مفاد قرارداد.

«تکمیل» به معنای آن است که تاسیسات (یا بخش خاصی از آن، که بخش‌های خاص در شرایط خصوصی مشخص شده است) از لحاظ عملکردی و ساختمانی تکمیل شده و در وضعیت تمیز و مناسبی قرار گیرد و نیز این که کلیه کارهای مربوط به پیش‌راه‌اندازی تاسیسات یا بخش خاصی از آن کامل شده باشد؛ به عبارت دیگر تاسیسات یا بخش خاصی از آن به شرح مندرج در ماده ۲۴ شرایط عمومی قرارداد (تکمیل تاسیسات) برای راه‌اندازی آماده باشد.

«پیش‌راه‌اندازی» عبارت است از آزمایش، کنترل و دیگر الزامات مندرج در مشخصات فنی که در تدارک راه‌اندازی به شرح مندرج در ماده ۲۴ شرایط عمومی قرارداد (تکمیل تاسیسات) توسط فروشنده انجام خواهد شد.

«راه‌اندازی» عبارت است از بکار انداختن تاسیسات یا بخشی از آن پس از تکمیل توسط فروشنده که این راه‌اندازی توسط فروشنده طبق بند ۱-۲۵ شرایط عمومی قرارداد (راه‌اندازی) به‌منظور انجام آزمایش یا آزمایش‌های تضمین انجام خواهد گرفت.

«آزمایش(های) تضمین» عبارت است از آزمایش(های) تعیین شده در مشخصات فنی که نشان می‌دهد تاسیسات یا بخش خاصی از آن، پاسخ‌گوی ضمانت‌های عملکردی پیش‌بینی شده در مشخصات فنی طبق مفاد بند (۲-۲۵) شرایط عمومی قرارداد (آزمایش تضمین) می‌باشد یا خیر.

«تحويل موقت» عبارت است از پذیرش تاسیسات (یا هر بخشی از تاسیسات، چنانچه در قرارداد مقرر شده باشد، تاسیسات به صورت بخش - بخش تحويل گردد) توسط خریدار که اجرای قرارداد توسط فروشنده را در رابطه با تضمین‌های عملکردی تاسیسات (یا بخش مربوط به آن) بر طبق مفاد ماده ۲۸ شرایط عمومی قرارداد (تضمین‌های عملکردی) گواهی می‌کند و طبق ماده ۲۵ شرایط عمومی قرارداد (راه‌اندازی)، تحويل موقت و تحويل قطعی) انجام خواهد شد.

«دوره تضمین» یا «دوره تضمین رفع نواقص» عبارت است از دوره زمانی تعیین شده در ماده ۵ موافقت‌نامه قرارداد که از تاریخ تحويل موقت قرارداد آغاز می‌شود و طی آن فروشنده مسؤول رفع نواقص و معایب مربوط به تاسیسات (یا بخش مربوطه آن) به شرح مندرج در ماده ۲۷ شرایط عمومی قرارداد (تضمین رفع نواقص) می‌باشد.

## ۲. اسناد قرارداد

۲-۱- با رعایت ماده ۲ موافقت‌نامه قرارداد در خصوص ترتیب اولویت اسناد، کلیه اسناد که بخشی از قرارداد را تشکیل می‌دهد (و کلیه اجزای آن) به‌هم‌پیوسته و مکمل یکدیگر بوده و دارای ماهیت توضیحی متقابل خواهند بود و قرارداد باید به‌صورت کلی خوانده شود.



### ۳-تفسیر

#### ۳-۱-زبان

۳-۱-۱- کلیه اسناد قرارداد، کلیه مکاتبات و ارتباطات و سایر مدارکی که طبق قرارداد تهیه و تأمین می‌گردد به زبان فارسی نوشته خواهد شد، مگر آن که فروشنده و خریدار در خصوص استفاده از زبان دیگری توافق نمایند؛ در اینصورت این قرارداد بر اساس آن زبان تعبیر و تفسیر خواهد شد.

۳-۱-۲- چنانچه هر یک از اسناد قرارداد، مکاتبات یا ارتباطات به زبانی غیر از زبان حاکم طبق بند (۳-۱-۱) فوق شرایط عمومی قرارداد تهیه شود، ترجمه فارسی این اسناد، مکاتبات یا ارتباطات در تفسیر موضوعات حاکم خواهد بود.

#### ۳-۲- مفرد و جمع

واژه‌هایی که مفهوم مفرد را ایفاد می‌نمایند به معنای جمع و واژه‌هایی که مفهومی جمع را ایفاد می‌کنند دارای معانی مفرد نیز خواهند بود، جز در مواردی که سیاق عبارت مفهوم دیگری را اقتضاء کند.

#### ۳-۳-عناوین

عناوین و یادداشت‌های حاشیه‌ای در شرایط عمومی قرارداد برای سهولت مراجعه می‌باشد و نباید به عنوان جزئی از قرارداد قلمداد شده و در تفسیر آن موثر واقع شود.

#### ۳-۴- اشخاص

واژه‌هایی که مفهوم اشخاص یا طرفین را ایفاد می‌نمایند شامل شرکت‌ها، موسسات و مراکز دولتی خواهد بود.

#### ۳-۵- اینکو ترمز

اصطلاحات بازرگانی و حقوق و تعهدات طرفین به موجب قرارداد، دارای مفهومی خواهند بود که در (Incoterms) «اینکو ترمز» مقرر شده است، مگر آن که با هریک از مفاد قرارداد تناقض داشته باشد. «اینکو ترمز» عبارت است از قوانین بین‌المللی برای تفسیر اصطلاحات بازرگانی که توسط اتاق بازرگانی بین‌المللی (جدیدترین چاپ) منتشر شده است.

#### ۳-۶- موافقت‌نامه کلی

این قرارداد، موافقت‌نامه کلی بین خریدار و فروشنده در خصوص موضوعات تحت قرارداد تلقی می‌شود و بر کلیه ارتباطات، مذاکرات و توافق‌های مربوطه طرفین (اعم از شفاهی یا کتبی) که قبل از تاریخ عقد قرارداد صورت گرفته است، ارجحیت خواهد داشت.

#### ۳-۷- اصلاحات

هیچگونه اصلاحات یا تغییرات دیگری در قرارداد انجام نخواهد شد، مگر بصورت مکتوب، تاریخ‌گذاری شده و با اشاره صریح به این قرارداد و باید به امضای نماینده مجاز هر یک از طرفین نیز برسد.

قرارداد تأمین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



### ۳-۸-فروشنده مستقل

فروشنده باید یک فروشنده مستقل برای اجرای قرارداد باشد. این قرارداد هیچ‌گونه نمایندگی، شراکت، همکاری متقابل یا رابطه مشارکتی بین طرفین آن ایجاد نمی‌کند. فروشنده با رعایت مفاد قرارداد به تنهایی مسئول روش اجرای قرارداد خواهد بود. کلیه کارکنان، نمایندگان یا فروشندگان دست‌دوم که در رابطه با اجرای قرارداد توسط فروشنده بکارگماشته شده‌اند، باید تحت کنترل کامل فروشنده باشند و کارکنان خریدار تلقی نخواهند شد و هیچ‌یک از مفاد مندرج در قرارداد یا هر قرارداد دست‌دومی که توسط فروشنده واگذار شده‌است، باعث ایجاد رابطه قراردادی بین کارکنان مذکور، نمایندگان یا فروشندگان جزء و خریدار نخواهد شد.

### ۳-۹-مشارکت یا کنسرسیوم

چنانچه فروشنده به صورت یک مشارکت یا کنسرسیوم متشکل از دو یا چند شخص باشد، تمام شرکت‌های مذکور مشترکاً و متضامناً برای اجرای مفاد قرارداد در برابر خریدار مسئول خواهند بود و باید یکی از اشخاص مذکور بعنوان سرگروه تعیین شود که در خصوص متعهد و ملزم نمودن مشارکت یا کنسرسیوم دارای اختیار باشد. ترکیب یا ساختار مشارکت یا کنسرسیوم نباید بدون موافقت قبلی خریدار تغییر کند.

### ۳-۱۰-عدم انصراف

۳-۱۰-۱- با رعایت بند (۲-۱۰-۳) شرایط عمومی قرارداد، سستی، امتناع، تأخیر یا ترک هر یک از طرفین در اجرای هر کدام از شرایط و مفاد قرارداد یا اعطای مهلت زمانی هر طرف به طرف دیگر نباید لطمه‌ای به حقوق تحت قرارداد آن طرف وارد ساخته یا تأثیر و محدودیتی در آن ایجاد نماید، همچنین انصراف هر کدام از طرفین از هرگونه نقض قرارداد به منزله انصراف از نقض مداوم یا بعدی قرارداد نخواهد بود.

۳-۱۰-۲- هر نوع انصراف از حقوق، اختیارات یا جبران خسارات از جانب هر یک از طرفین به موجب قرارداد، باید مکتوب، تاریخ‌گذاری شده و امضاء شده توسط نماینده مجاز طرف انصراف‌دهنده باشد و حق محدودی که از آن انصراف داده می‌شود باید مشخص گردد.

### ۳-۱۱-تفکیک پذیری

در صورتی که هر یک از مفاد یا شرایط قرارداد ممنوع یا از درجه اعتبار ساقط گردد و یا غیرقابل اجرا شود؛ این ممنوعیت، عدم اعتبار یا عدم قابلیت اجرا، تأثیری بر اعتبار یا قابلیت اجرای سایر مفاد و شرایط قرارداد نخواهد داشت.

### ۳-۱۲-کشور مبدا

«کشور مبدا» عبارت است از محلی که مصالح، تجهیزات و سایر ملزومات تسهیلات در آنجا استخراج، فرآوری، تولید یا ساخته می‌شوند یا محلی که خدمات از آنجا عرضه می‌گردند.



#### ۴- اطلاعیه‌ها

۴-۱- کلیه اطلاعیه‌هایی که به موجب قرارداد صادر می‌شوند باید به صورت کتبی بوده و به‌طور حضوری یا پست سفارشی، پیک ویژه، تلگرام، تلگراف، تلکس، فکس با رعایت مفاد زیر به آدرس طرف مربوطه که در موافقت‌نامه قرارداد مندرج می‌باشد ارسال گردد، مگر آن که در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد.

۴-۱-۱- هر اطلاعیه‌ای که از طریق تلگرام، تلگراف، تلکس، فکس ارسال شده است، باید ظرف دو (۲) روز از تاریخ ارسال، توسط اطلاعیه‌ای که با پست سفارشی یا پیک ویژه ارسال می‌گردد، تأیید شود؛ مگر آن که در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد.

۴-۱-۲- هر اطلاعیه‌ای که از طریق پست سفارشی یا پیک ویژه ارسال شده است (در صورت عدم وجود گواهی رسید زودتر از موعود)، ده (۱۰) روز پس از ارسال آن دریافت شده تلقی می‌گردد.

به منظور اثبات ارسال اطلاعیه، کافی است ثابت شود که پاکت محتوی اطلاعیه مذکور به‌منظور ارسال از طریق پست سفارشی یا پیک ویژه به‌طور صحیح و مناسب آدرس نویسی و مهر شده و تحویل متصدیان پستی یا سرویس پیک گردیده است.

۴-۱-۳- هر اطلاعیه‌ای که به‌طور حضوری تحویل شود یا از طریق تلگرام، تلگراف، تلکس، فکس ارسال شود در تاریخ ارسال آن تحویل شده تلقی می‌گردد.

۴-۱-۴- هر یک از طرفین می‌تواند با اعلام کتبی ۱۰ روزه به طرف دیگر، نشانی پستی، تلگرام، تلکس و فکس خود یا به عبارتی گیرنده را برای دریافت اطلاعیه‌های مذکور تعویض نماید.

۴-۲- اطلاعیه‌ها شامل ابلاغیه، مصوبه، موافقت، دستورالعمل و گواهی‌های صادره طبق قرارداد خواهد بود.

#### ۵- قانون حاکم

۵-۱- قانون حاکم بر قرار داد قانون کشور جمهوری اسلامی ایران می‌باشد.

#### ۶- حل و فصل اختلافات

##### ۶-۱- حُکَم

هرگاه در اجرا یا تفسیر مفاد پیمان، بین دو طرف اختلاف نظر پیش آید، دو طرف می‌توانند رسیدگی و اعلام نظر درباره آن را به حُکَم منتخب دو طرف واگذار نمایند و طبق نظری که از سوی حُکَم، در چارچوب پیمان و قوانین و مقررات مربوط اعلام می‌گردد؛ هر دو طرف، بدان عمل کنند. در صورتی که دو طرف در انتخاب حُکَم به توافق نرسند یا نظر اعلام شده وی، مورد قبول هر یک از دو طرف نباشد، برای حل اختلاف، طبق بند ۲-۶ اقدام می‌گردد.



## ۶-۲- داوری

۶-۲-۱- در صورتی که دو طرف در انتخاب حکم موضوع بند ۱-۶ به توافق نرسند یا نظر اعلام شده حکم، مورد پذیرش هر یک از طرفین قرار نگیرد؛ هر یک از طرفین می‌توانند درخواست ارجاع موضوع یا موضوعات مورد اختلاف به داوری را به رییس سازمان مدیریت و برنامه‌ریزی کشور، ارائه نمایند. چنانچه رییس سازمان یادشده با تقاضای مورداشاره موافقت نمود، مرجع حل اختلاف، شورای عالی فنی خواهد بود.

۶-۲-۲- رسیدگی و اعلام نظر شورای عالی فنی، در چارچوب پیمان و قوانین و مقررات مربوطه انجام می‌شود. پس از اعلام نظر شورای یادشده، طرفین بر طبق آن عمل می‌نمایند.

۶-۳- علی‌رغم هرگونه ارجاعی به حکم یا داوری، طرفین به انجام تعهدات خود به موجب قرارداد ادامه خواهند داد، مگر آن که توافق دیگری نموده باشند.

## ب - موضوع قرارداد

### ۷- حدود تأسیسات و کارها

۷-۱- مگر آن که صریحاً محدودیت دیگری در مشخصات فنی وجود داشته باشد، تعهدات فروشنده شامل تأمین کلیه ماشین‌آلات و تجهیزات و انجام کلیه خدمات نصب مورد نیاز جهت طراحی، ساخت (شامل تهیه، تضمین کیفیت، ساخت، نصب، کارهای ساختمانی مربوطه، پیش‌راه‌اندازی و تحویل) ماشین‌آلات و تجهیزات و نصب، تکمیل و راه‌اندازی تأسیسات بر طبق طرح‌ها، روش‌ها، مشخصات، نقشه‌ها، کدها و سایر اسناد و مدارک به شرح مندرج در مشخصات فنی می‌باشد. این مشخصات شامل موارد زیر بوده ولی محدود به آن نمی‌باشد:

نظارت و خدمات مهندسی؛ تأمین نیروی انسانی، مصالح، تجهیزات، قطعات یدکی (به شرح مندرج در بند ۳-۷ شرایط عمومی قرارداد) و وسایل، تجهیزات فروشنده، مایحتاج و ملزومات ساخت، مصالح موقت، سازه‌ها و تسهیلات، حمل‌ونقل (بدون محدودیت شامل تخلیه و حمل از و در کارگاه)؛ و انبار به استثنای آن‌دسته ملزومات، کارها و خدماتی که توسط خریدار طبق پیوست ۶ موافقت‌نامه قرارداد (تعهدات خریدار در تأمین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها) تأمین یا انجام خواهد شد.

۷-۲- فروشنده باید کلیه کارها و یا مصالح و اقلامی را که به‌طور مشخص در قرارداد قید نشده اما به‌طور منطقی لزوم آن جهت تکمیل تأسیسات لازم است، انجام و یا تأمین نماید عیناً به‌مثابه این‌که چنین کارها و یا مصالح و اقلامی صریحاً در قرارداد قید شده است مگر آن که موارد مذکور به‌طور مشخص در قرارداد مستثنی شده باشد.





۷-۳- فروشنده موافقت می‌نماید علاوه بر تأمین قطعات یدکی ضروری مندرج در قرارداد، قطعات یدکی مورد نیاز برای بهره‌برداری و نگهداری تأسیسات را در طول مدت تعیین شده در شرایط خصوصی قرارداد تهیه کند. با این وجود، ماهیت، مشخصات و تعداد قطعات یدکی مذکور و مفاد و شرایط مربوط به تأمین آن باید مورد توافق خریدار و فروشنده قرار گیرد. قیمت اینگونه قطعات یدکی شامل قیمت خرید و دیگر مخارج و هزینه‌های مربوط به تأمین قطعات یدکی (شامل حق الزحمه فروشنده) خواهد بود.

#### ۸- زمان آغاز و تکمیل تأسیسات

۸-۱- فروشنده باید انجام کارها را ظرف مدت تعیین شده در موافقت‌نامه قرارداد آغاز کند و پس از آن، طبق جدول زمان‌بندی مندرج در پیوست ۴ موافقت‌نامه قرارداد (جدول زمان‌بندی)، کارها را اجرا نماید.

۸-۲- فروشنده باید تأسیسات (یا بخشی از تأسیسات را که زمان جداگانه‌ای برای تکمیل آن در قرارداد مشخص شده است) ظرف زمان مندرج در موافقت‌نامه قرارداد یا مدت تمدید شده‌ای که به موجب ماده ۴۰ شرایط عمومی (تغییرات مدت پیمان) به فروشنده تعلق می‌گیرد، تکمیل نماید.

#### ۹- مسوولیت‌ها و تاییدات فروشنده

۹-۱- فروشنده باید طراحی، ساخت (شامل خریدهای مربوطه و یا عقد قراردادهای دست‌دوم)، نصب و تکمیل تأسیسات را بر طبق مفاد قرارداد با اعمال دقت و کوشش لازم انجام دهد.

۹-۲- فروشنده تایید می‌نماید:

۹-۲-۱- تمام اسناد و مدارک پیمان را به شرح ماده ۲ موافقت‌نامه (به استثنای اسناد و مدارکی که پس از امضای پیمان تهیه و ضمیمه پیمان می‌شوند) به دقت مطالعه کرده، از مفاد آن‌ها کاملاً آگاه است.

۹-۲-۲- از محل تأسیسات بازدید به عمل آورده، از شرایط جغرافیایی و عمومی منطقه، از جمله وضعیت آب‌وهوا، راه‌های دسترسی، نیروی انسانی، مصالح و ماشین‌آلات قابل تأمین از محل و سایر شرایطی که به نحوی در قیمت، سرعت پیشرفت کار و کیفیت آن مؤثرند، آگاهی کافی حاصل نموده است.

۹-۲-۳- از قوانین و مقررات مربوط، از جمله قوانین و مقررات مالیات‌ها، عوارض، بیمه کار، تأمین اجتماعی و حفاظت فنی و سایر قوانین و مقرراتی که ممکن است در قیمت، سرعت پیشرفت کار و کیفیت آن مؤثر باشند، آگاهی کافی دارد و متعهد به رعایت همه آن‌ها است.

۹-۲-۴- از مشخصات و ماهیت کلی پروژه و کارهای در دست‌اجرا به وسیله خریدار و سایر پیمانکاران و فروشندگان وی که در انجام موضوع پیمان به نحوی مؤثرند؛ آگاه است.

۹-۲-۵- تمام نقشه‌ها و گزارش‌های گمانه‌زنی و یا اکتشافی و سایر آزمایش‌های مربوط به شناخت شرایط زیرزمینی محل نصب تأسیسات و یا محوطه‌های مجاور آن را که از سوی خریدار دریافت کرده است، به دقت مطالعه کرده و از شرایط فیزیکی محل نصب تأسیسات کاملاً آگاه شده است.



۹-۲-۶- تمام اسناد، مدارک، نقشه‌ها، گزارش‌ها و اطلاعات درج شده در اسناد پیمان را با مشاهدات محلی، اطلاعات جمع‌آوری شده و سایر بررسی‌ها و نتایج حاصل از آزمایش‌ها، اکتشاف‌ها و مطالعات تطبیق داده و موارد مغایرت، اشتباه و ناهمگونی اطلاعات را به اطلاع خریدار می‌رساند و پاسخ خریدار برای وی قابل قبول است و تأیید می‌کند که اسناد و مدارک پیمان، به‌طور کلی برای درک تمام جنبه‌های پیمان در جهت اجرای تاسیسات کافی است.

۹-۳- فروشنده کلیه مجوزها، تأییدیه‌ها و یا گواهی‌های مراجع دولتی محلی، ملی یا کشوری را که برای اجرای قرار داد ضروری می‌باشد، بدون محدودیت شامل روادید برای کارکنان خود و کارکنان فروشنده دست‌دوم و مجوزهای ورود برای کلیه تجهیزات وارداتی فروشنده را به نام خود اخذ خواهد نمود. فروشنده باید کلیه مجوزها، تأییدیه‌ها و یا گواهی‌های دیگر را که طبق بند ۳-۱۰ شرایط عمومی قرارداد در حیطه مسئولیت خریدار نمی‌باشد و برای اجرای قرارداد لازم است، فراهم نماید.

۹-۴- فروشنده باید کلیه قوانین جاری کشور را رعایت نماید. این قوانین شامل کلیه قوانین ملی، استانی، داخلی و سایر قوانینی است که در اجرای قرارداد موثر بوده و فروشنده را متعهد می‌نماید. فروشنده باید خریدار را در قبال هریک و کلیه مسئولیت‌ها، خسارات، ادعاها، جرائم و مخارج از هر قبیل که ناشی از، یا در نتیجه نقض این قوانین توسط فروشنده یا کارکنانش (شامل فروشندگان دست‌دوم و کارکنان آنها) می‌باشد، مصون نگاه داشته و جبران خسارت نماید.

۹-۵- مبدأ هر یک از ماشین‌آلات، مصالح و خدماتی که در تاسیسات بکار خواهد رفت یا برای تاسیسات و دیگر ملزومات مورد نیاز است به شرح مندرج در ماده ۱ شرایط عمومی قرارداد (کشور مبدأ) خواهد بود.

#### ۱۰- مسئولیت‌های خریدار

۱۰-۱- خریدار باید صحت کلیه اطلاعات و یا داده‌هایی را که توسط وی طبق پیوست شماره ۶ قرارداد (تعهدات خریدار در تامین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها) تهیه می‌شود، تضمین نماید مگر آن‌که صریحاً در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد.

۱۰-۲- خریدار مسئول انجام تصرف فیزیکی و قانونی کارگاه و دسترسی به آن و نیز تصرف و دستیابی به کلیه مناطق دیگری که به‌طور منطقی برای اجرای صحیح قرارداد مورد نیاز است شامل کلیه حق عبورهای لازم به شرح مندرج در پیوست شماره ۶ موافقت‌نامه قرارداد (تعهدات خریدار در تامین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها) خواهد بود. خریدار باید در زمان تعیین شده در پیوست شماره ۶ (تعهدات خریدار در تامین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها) یا قبل از آن کارگاه را به‌طور کامل تحویل داده و کلیه حقوق دسترسی به آن را فراهم می‌نماید.

۱۰-۳- خریدار در زمان مناسب با توجه به برنامه زمانی انجام تعهدات فروشنده، مجوزهای لازم برای اجرای کارها به‌وسیله فروشنده را صادر کرده و یا در اخذ مجوزهای قانونی از سازمان‌های ذی‌ربط، از جمله مجوزهای لازم برای ترخیص مصالح و تجهیزات وارداتی، اخذ روادید ورود، مجوز کار، پروانه اقامت و مجوز خروج برای



کارکنان خارجی فروشنده، اخذ گذرنامه و روادید برای کارکنان ایرانی فروشنده، همکاری لازم را به عمل می آورد.

۱۰-۴- در صورت درخواست فروشنده، خریدار باید نهایت تلاش خود را به منظور همکاری با فروشنده در اخذ به موقع و سریع کلیه مجوزها، تأییدیه‌ها و یا گواهی‌های لازم برای اجرای قرارداد از مراجع دولتی محلی، کشوری یا ملی بنماید.

۱۰-۵- خریدار باید پرسنل بهره‌برداری و راه‌اندازی ذی صلاح را به تعداد کافی تأمین نماید. همچنین باید کلیه خدمات را از هر قبیل، شامل آن دسته از خدماتی که فروشنده جهت انجام صحیح پیش‌راه‌اندازی، راه‌اندازی و آزمایش‌های ضمانت مطابق مفاد پیوست ۶ موافقت‌نامه قرارداد (تعهدات خریدار در تأمین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها) لازم می‌داند؛ در زمان مندرج در برنامه تهیه‌شده توسط فروشنده طبق بند ۲-۱۸ شرایط عمومی قرارداد (برنامه اجرا) و به نحوی که مشخص شده است یا به طریق توافق‌شده بین خریدار و فروشنده به انجام رساند، مگر آن که در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد یا خریدار و فروشنده توافق دیگری نموده باشند.

۱۰-۶- خریدار مسوول عملکرد تأسیسات پس از تحویل موقت بر طبق بند ۳-۲۵ شرایط عمومی قرارداد و نیز مسوول تسهیل آزمایش(های) تضمین مربوط به تأسیسات به موجب بند ۲-۲۵ شرایط عمومی قرارداد خواهد بود.

۱۰-۷- کلیه هزینه‌ها و مخارج مربوط به انجام تعهدات به موجب ماده ۱۰ شرایط عمومی قرارداد به استثنای آن دسته از مخارجی که فروشنده در رابطه با آزمایش‌های تضمین طبق بند ۲-۲۵ شرایط عمومی قرارداد متحمل شده است، به عهده خریدار خواهد بود.

### ج- پرداخت

#### ۱۱- مبلغ پیمان

۱۱-۱- مبلغ پیمان به شرح مندرج در ماده ۳ موافقت‌نامه قرارداد خواهد بود.

۱۱-۲- مبلغ پیمان، جز در ارتباط با موارد زیر، مقطوع است:

الف - تغییر کارها، موضوع ماده ۳۹ شرایط عمومی پیمان

ب - هر گاه طبق پیوست شماره (۲) موافقت‌نامه قرارداد، تمام یا بخشی از مبلغ پیمان مشمول تعدیل باشد.

ج - هرگونه تغییر دیگری که در قرارداد پیش‌بینی شده باشد.



۱۱-۳- اینگونه تلقی می‌شود که فروشنده در مورد صحت و کفایت مبلغ پیمان که کلیه تعهدات وی به موجب قرارداد را تحت پوشش قرار می‌دهد، اطمینان حاصل نموده است، به جز در مواردی که در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد.

## ۱۲- شرایط پرداخت

۱۲-۱- تفکیک مبلغ پیمان به شرح مندرج در پیوست شماره ۱ موافقت‌نامه قرارداد (تفکیک مبلغ پیمان و نحوه پرداخت) خواهد بود. روش‌های درخواست و انجام پرداخت‌ها در همان پیوست شماره ۱ مندرج می‌باشد.

۱۲-۲- هیچ پرداختی از جانب خریدار در اینجا به منزله تحویل (قبولی) تأسیسات یا هر بخش یا بخش‌هایی از آن توسط خریدار نخواهد بود.

۱۲-۳- هرگاه خریدار نتواند ظرف مدت مقرر در قرارداد، صورت‌وضعیت‌های فروشنده را پرداخت کند، به تناسب مدت تأخیر در پرداخت‌های مربوط، باید مبلغی به عنوان جبران هزینه‌های اضافی فروشنده در مدت تأخیر، که میزان آن در شرایط خصوصی مشخص می‌شود، به فروشنده پرداخت نماید.

۱۲-۴- ارز یا ارزهایی که پرداخت‌های قراردادی فروشنده بر آن اساس صورت می‌گیرد در ماده ۳ و پیوست شماره ۱ موافقت‌نامه قرارداد (تفکیک مبلغ پیمان و نحوه پرداخت) تعیین شده است.

۱۲-۵- از مبلغ هر پرداخت به فروشنده، بابت انجام کار، معادل پنج درصد به عنوان تضمین حسن انجام کار، کسر و در حساب سپرده، نزد خریدار نگاهداری می‌شود.

این مبلغ پس از تحویل قطعی، به فروشنده مسترد می‌گردد.

۱۲-۶- سایر کسور فروشنده به شرح زیر است:

- بیمه تامین اجتماعی، طبق مقررات نافذ در زمان اجرای کار.

- مالیات پیمان، طبق مقررات نافذ در زمان اجرای کار.

- پرداخت‌های علی‌الحساب به فروشنده و همچنین مبالغ مربوط به استهلاک پیش‌پرداخت.

- هزینه کارهای انجام‌شده و یا مصالح و تجهیزات واگذارشده از سوی خریدار که در زمره تعهدات فروشنده است.

- هرگونه بدهی فروشنده و یا کسور دیگری مطابق مفاد قرارداد.

## ۱۲-۷- صورت‌وضعیت قطعی

پس از انجام تحویل موقت طبق ماده ۲۵ و همچنین تحویل تمام اسناد و مدارک باقی‌مانده به خریدار از قبیل دستورالعمل‌های راه‌اندازی، راهبری و نگهداری تجهیزات، نقشه‌ها و مدارک فنی، مدارک بازرسی و آزمایش تجهیزات و نصب، مدارک مرتبط با بیمه‌نامه‌ها و ضمانت‌نامه‌ها و هر نوع سند و مدرک دیگری که در پیمان به آن‌ها اشاره شده است، فروشنده صورت‌وضعیت قطعی تأسیسات را تنظیم نموده و همراه مدارک زیر تسلیم مهندس مشاور می‌کند:

قرارداد تامین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



۱-۷-۱۲- هرگونه بیمه‌نامه لازم برای مصون نگهداشتن خریدار از ادعای اشخاص ثالث، از زمان تحویل موقت به بعد طبق شرایط خصوصی.

۱-۷-۱۲-۲- مدارک دال بر حل و فصل هرگونه دعاوی، از جمله ادعای مالکیت اشخاص ثالث، در رابطه با اموال و حقوق موضوع پیمان.

فروشنده به همراه این مدارک، اقرارنامه‌ای را تنظیم می‌کند که طی آن، هرگونه حق تصرف و یا داشتن بدهی را در رابطه با پرداخت حقوق و دستمزد کارکنان، خرید دانش فنی، مصالح و یا تجهیزات و سایر مطالباتی که ممکن است متوجه خریدار شود، منتفی دانسته و نسبت به حل و فصل ادعاها و پرداخت بدهی‌های خود، مهندسین طراح، فروشندگان دست‌دوم، توافق‌های لازم را با طرف‌های ذی‌نفع به عمل آورده‌است.

۱-۷-۱۲-۳- در صورتی که به تشخیص خریدار، فروشنده تمام تعهدات قراردادی خود را طبق اسناد پیمان انجام داده باشد و مدارک پیوست صورت‌وضعیت تعیین‌شده در بند ۷-۱۲ کامل باشد، از سوی مهندس مشاور، ظرف مدت ۶۰ روز، مراتب پذیرش و قبولی صورت‌وضعیت برای بررسی و پرداخت به فروشنده اعلام می‌شود، در غیر این صورت ضمن بازگرداندن آن، دلایل عدم پذیرش صورت‌وضعیت، ظرف همان مهلت به فروشنده اعلام می‌گردد تا وی نسبت به رفع نواقص تأسیسات و یا تکمیل مدارک اقدام کرده و مجدداً صورت‌وضعیت را تسلیم نماید. پس از دریافت صورت‌وضعیت قابل قبول و به همراه اسناد و مدارک لازم، مهندس مشاور ظرف مدت ۶۰ روز، صورت‌وضعیت مربوطه را رسیدگی و تأیید نموده و به خریدار تسلیم می‌کند. خریدار ظرف ۶۰ روز از تاریخ دریافت صورت‌وضعیت، مبلغ صورت‌وضعیت قطعی را پس از کسر کسور مربوط، به فروشنده پرداخت می‌کند و نسبت به آزادسازی ضمانت‌نامه انجام تعهدات به ترتیب، طبق بندهای ۵-۱۲ و ۳-۱۳ اقدام می‌نماید. هرگاه خریدار طلب فروشنده را ظرف مهلت تعیین‌شده پرداخت نکند یا برای آزادسازی ضمانت‌نامه‌های فروشنده اقدام ننماید، طبق بند ۳-۱۲ خسارت تأخیر پرداخت به فروشنده تعلق می‌گیرد. هرگاه براساس صورت‌وضعیت قطعی، فروشنده بدهکار شود، باید در مدت ۳۰ روز از تاریخ تأیید صورت‌وضعیت، طلب خریدار را بپردازد و اگر از این پرداخت استنکاف ورزد یا تأخیر کند، خریدار حق دارد بدون انجام تشریفات قضائی، طلب خود را از محل سپرده‌ها و تضمین‌های موجود فروشنده وصول نماید و اگر مبالغ آن‌ها تکافو نکند، با رعایت قوانین جاری کشور از دیگر دارائی‌های او وصول کند. با تأیید صورت‌وضعیت قطعی از سوی دو طرف، فروشنده، از هرگونه ادعایی علیه خریدار در رابطه با پیمان صرف‌نظر می‌کند، مگر در مورد ادعاهایی که قبل از تأیید صورت‌وضعیت قطعی مطرح کرده باشد، اما حل و فصل آن توسط دو طرف به زمان‌های بعد مؤکول شده باشد.

### ۱۳- ضمانت‌نامه‌ها

#### ۱-۱۳- صدور ضمانت‌نامه‌ها

قرارداد تامین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



فروشنده باید ضمانت‌نامه‌های زیر را به نام خریدار در زمان‌ها، و به مبلغ و به روش و شیوه زیر تأمین نماید.

#### ۱۳-۲- ضمانت‌نامه پیش‌پرداخت

۱۳-۲-۱- فروشنده باید حداکثر ظرف بیست و هشت (۲۸) روز پس از ابلاغ قرارداد، ضمانت‌نامه‌ای را به مبلغ معادل پیش‌پرداخت که طبق پیوست شماره ۱ موافقت‌نامه قرارداد (تفکیک مبلغ پیمان و نحوه پرداخت) محاسبه شده است تأمین نماید. این ضمانت‌نامه باید به صورت ارز یا ارزهای یکسان و تا نود (۹۰) روز پس از تاریخ تحویل موقت طبق ماده ۲۵ شرایط عمومی قرارداد معتبر باشد.

۱۳-۲-۲- ضمانت‌نامه فوق‌الذکر باید مطابق فرمی که در اسناد مناقصه برای این منظور پیش‌بینی شده یا هر فرم دیگر مورد قبول خریدار، ارائه گردد. به درخواست خریدار، مبلغ ضمانت‌نامه متناسب با مبالغ مستهلک‌شده پیش‌پرداخت، کاهش خواهد یافت و زمانی که کل مبلغ پیش‌پرداخت توسط خریدار وصول شود، ضمانت‌نامه باطل خواهد گردید. ضمانت‌نامه باید فوراً پس از انقضای آن به فروشنده مسترد شود.

#### ۱۳-۳- ضمانت‌نامه انجام تعهدات

۱۳-۳-۱- فروشنده باید هم‌زمان با امضای قرارداد، ضمانت‌نامه‌ای برای اجرای صحیح و به موقع قرارداد معادل ده درصد مبلغ اولیه پیمان یا به مبلغ تعیین شده در شرایط خصوصی، تهیه و به خریدار ارائه نماید.

۱۳-۳-۲- ضمانت‌نامه انجام تعهدات، باید به فرم پیش‌بینی‌شده در اسناد پیمان یا هر فرم دیگری که مورد قبول خریدار باشد، ارائه گردد.

۱۳-۳-۳- ضمانت‌نامه انجام تعهدات باید تا یک ماه پس از تاریخ تحویل موقت موضوع پیمان، معتبر باشد. تا هنگامی که تحویل موقت انجام نشده و صورت‌وضعیت قطعی موضوع بند ۳-۷-۱۲ توسط خریدار تصویب نگردیده است، فروشنده مکلف است برای تمدید ضمانت‌نامه یادشده اقدام نماید و اگر تا پانزده (۱۵) روز پیش از انقضای مدت اعتبار ضمانت‌نامه، فروشنده موجبات تمدید آن را فراهم ننماید، خریدار حق دارد که مبلغ ضمانت‌نامه را دریافت نماید و وجه آن را به جای ضمانت‌نامه، به رسم وثیقه نزد خود نگه دارد. در صورتی که بر اساس صورت‌وضعیت قطعی، فروشنده بدهکار نباشد، خریدار، تضمین انجام تعهدات را پس از تحویل موقت، آزاد خواهد نمود.

#### ۱۳-۴- ضمانت‌نامه استرداد کسور حسن انجام کار

فروشنده می‌تواند در طول مدت اجرای پیمان، تمام یا بخشی از مبالغ نگاهداری‌شده به عنوان «کسور حسن انجام کار» موضوع بند ۵-۱۲ را در مقابل ضمانت‌نامه بانکی، یا به هر نحو دیگری که در شرایط خصوصی ذکر شده است؛ از خریدار دریافت نماید.

#### ۱۳-۵- ادعاهای مربوط به ضمانت‌نامه



در صورتی که خریدار خود را نسبت به هر گونه ادعایی در خصوص هر ضمانت‌نامه‌ای محق بداند، می‌بایست فروشنده را از طریق پست سفارشی با ذکر قصور فروشنده که مبنای طرح ادعا می‌باشد مطلع نماید و این امر فروشنده را ملزم به رفع آن خواهد نمود. چنانچه فروشنده نتواند ظرف چهارده (۱۴) روز از دریافت اطلاعیه مذکور آن را رفع نموده یا نسبت به رفع آن اقدام نماید، خریدار نسبت به ضبط ضمانت‌نامه محق خواهد بود.

#### ۱۴- مالیات، حق بیمه تامین اجتماعی و عوارض

۱۴-۱- فروشنده مسئول پرداخت کلیه مالیات‌ها، حق بیمه تامین اجتماعی، حقوق و عوارض گمرکی و سایر عوارض و هزینه‌هایی خواهد بود که توسط مراجع دولتی محلی، ملی یا کشوری در ارتباط با تأسیسات، تجهیزات و ماشین‌آلات در داخل و خارج کشور برای فروشنده، فروشندگان دست‌دوم یا کارکنان آن‌ها تعیین گردیده است، مگر آن که در قرارداد صریحاً به‌نحو دیگری مقرر شده باشد.

۱۴-۲- مبلغ پیمان مندرج در ماده ۳ فرم موافقت‌نامه قرارداد براساس مالیات‌ها، حقوق و عوارض گمرکی، حق بیمه تامین اجتماعی، عوارض و هزینه‌های متداول در تاریخ بیست و هشت (۲۸) روز قبل از زمان تسلیم پیشنهاد (که از این پس در این بند شرایط عمومی قرارداد «مالیات» نامیده می‌شود) می‌باشد. در صورتی که هرگونه نرخ مالیاتی افزایش یا کاهش یابد، مالیات جدیدی وضع گردد، مالیات موجود لغو شود یا هر نوع تغییری در تفسیر یا کاربرد هر مالیاتی در طول اجرای قرارداد پیش‌آید که در مورد فروشنده، فروشندگان دست‌دوم یا کارکنان آن‌ها در رابطه با اجرای قرارداد اعمال شده یا در آینده اعمال گردد، مبلغ پیمان به‌طور عادلانه‌ای تعدیل خواهد گردید به نحوی که هرگونه افزایش یا کاهش قیمت قرارداد، بر حسب مورد به‌موجب ماده ۳۶ شرایط عمومی (تغییر در قوانین و مقررات) کاملاً مدنظر قرار گیرد.

#### **د- مالکیت معنوی**

#### ۱۵- حق چاپ

۱۵-۱- حق چاپ کلیه نقشه‌ها، اسناد و دیگر مطالب حاوی داده‌ها و اطلاعات که از سوی فروشنده برای خریدار تهیه می‌شود به فروشنده واگذار می‌گردد یا در صورتی که نقشه‌ها، اسناد و مطالب مذکور مستقیماً یا توسط شخص ثالثی از سوی فروشنده برای خریدار تهیه شود (منجمله تهیه‌کننده مطالب) حق چاپ چنین مطالبی به شخص ثالث مذکور واگذار خواهد گردید.

#### ۱۶- محرمانه نگهداشتن اسناد و مدارک پیمان

قرارداد تامین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



۱۶-۱- فروشنده موظف است کلیه اسناد، مدارک، نقشه‌ها و سایر اطلاعات دریافت شده از خریدار را محرمانه تلقی نماید. مفاد این ماده در صورت فسخ قرارداد نیز نافذ خواهد بود.

## ح - اجرای کار

### ۱۷- نمایندگان

#### ۱۷-۱- مهندس مشاور

خریدار، «مهندس مشاور» موضوع ماده ۶ موافقت‌نامه را، به منظور استفاده از خدمات فنی و مهندسی وی بکارگمارده است. خریدار می‌تواند در طول مدت پیمان، تصمیم به تغییر مهندس مشاور بگیرد. این تصمیم باید بدون تأخیر طی ابلاغیه‌ای، به فروشنده اعلام شود. این انتصاب نباید در زمان و یا به نحوی صورت گیرد که مانع از اجرای کار تأسیسات گردد. چنین انتصابی تنها با دریافت ابلاغیه مذکور از جانب فروشنده نافذ خواهد بود.

همچنین خریدار ممکن است خدمات تخصصی بازرسی فنی بخش‌هایی از کارهای موضوع پیمان را به اشخاص یا موسسات فنی ذی صلاح واگذار کند که زیر نظر مهندس مشاور انجام وظیفه می‌نمایند. مهندس مشاور برای انجام وظایف خود در بخش‌های مختلف کارهای طراحی، مهندسی، ساخت و تامین مصالح و تجهیزات، عملیات ساختمان و نصب؛ نمایندگانی را با حدود وظایف و اختیارات آنها تعیین می‌نماید. مهندس مشاور یا نمایندگان وی، مجاز به کاستن و یا سلب مسوولیت فروشنده از انجام تعهدات او و یا صدور دستوراتی که منجر به افزایش مدت پیمان و یا مبلغ پیمان شود؛ نیستند. ابلاغ معرفی نمایندگان مهندس مشاور، باید برای فروشنده ارسال شود و تا زمانی که فروشنده رونوشت اینگونه ابلاغ‌ها را دریافت نکرده است، دستورهای صادر شده از سوی نمایندگان مهندس مشاور، برای او معتبر نیست. دستورالعمل‌ها، تصمیم‌ها و گواهی‌های صادر شده از سوی نماینده مهندس مشاور، به مثابه دستورهای داده شده بوسیله مهندس مشاور است.

#### ۱۷-۲- نماینده فروشنده و مدیر اجرا

۱۷-۲-۱- در صورتی که نماینده فروشنده در قرارداد معرفی نشده باشد، فروشنده باید ظرف چهارده (۱۴) روز از تاریخ تنفیذ قرارداد، نماینده فروشنده را تعیین نموده و کتباً از خریدار درخواست کند تا شخصی را که بدین ترتیب انتخاب شده تأیید نماید.

چنانچه خریدار ظرف چهارده (۱۴) روز اعتراضی نسبت به این انتخاب نکند، نماینده فروشنده، تأیید شده تلقی خواهد گردید. در صورتی که خریدار ظرف چهارده (۱۴) روز با ذکر دلیل اعتراض خود را در خصوص انتخاب مطرح کند، فروشنده باید ظرف چهارده (۱۴) روز از چنین اعتراضی، فرد دیگری را انتخاب، و مطابق مفاد این بند معرفی نماید.





۱۷-۲-۲- نماینده فروشنده در تمامی اوقات در طول جریان قرارداد به‌عنوان نماینده وی بوده و از جانب وی اقدام خواهد نمود و می‌بایست کلیه اطلاعیه‌ها، دستورالعمل‌ها، اطلاعات و ارتباطات دیگر فروشنده به‌موجب قرارداد را به خریدار یا مهندس مشاور تسلیم نماید.

کلیه اطلاعیه‌ها، دستورالعمل‌ها، اطلاعات و سایر ارتباطاتی که به‌موجب قرارداد از سوی خریدار یا مهندس مشاور برای فروشنده صادر می‌شود باید به نماینده فروشنده یا در غیاب او به معاون وی تسلیم گردد مگر آن‌که در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد.

فروشنده نباید نماینده خود را بدون موافقت کتبی و قبلی خریدار خلع نماید. در صورتی که خریدار موافقت خود را در این خصوص اعلام کند، فروشنده باید شخص دیگری را طبق روش مندرج در بند (۱-۲-۱۷) شرایط عمومی قرارداد به‌عنوان نماینده فروشنده انتخاب کند.

۱۷-۲-۳- نماینده فروشنده می‌تواند، منوط به تصویب خریدار، در هر زمان هرگونه قدرت، وظیفه و اختیاراتی را که به وی محول شده، تفویض نماید. چنین تفویضی در هر زمان ممکن است لغو شود. این تفویض یا لغو اختیار باید منوط به اطلاعیه قبلی که توسط نماینده فروشنده امضاء شده است باشد و در آن اختیارات و وظایفی که تفویض گردیده یا لغو شده مشخص گردد. این تفویض یا لغو اختیار تا زمانی که نسخه‌ای از اطلاعیه مذکور به خریدار و مهندس مشاور تسلیم نشود معتبر نخواهد بود. هرگونه اقدام یا عملکرد از جانب شخصی که قدرت، وظایف و اختیارات طبق این بند به وی تفویض گردیده است به مثابه اقدام یا عملکرد نماینده فروشنده خواهد بود.

۱۷-۲-۴- از زمان آغاز نصب تأسیسات در کارگاه تا زمان تکمیل آن، نماینده فروشنده باید شخص مناسبی را به‌عنوان مدیر اجرا (که از این پس «مدیر اجرا» نامیده می‌شود) تعیین نماید. مدیر اجرا بر کلیه کارهایی که توسط فروشنده در کارگاه انجام می‌گیرد نظارت خواهد نمود و باید در تمام ساعات عادی کاری حاضر باشد، مگر در زمان مرخصی، بیماری یا غیبت به دلایلی که مربوط به حسن اجرای قرارداد باشد.

در غیاب مدیر اجرا در کارگاه، شخص مناسبی به‌عنوان نماینده وی تعیین خواهد شد.

۱۷-۲-۵- خریدار می‌تواند طی اطلاعیه‌ای به فروشنده، نسبت به هر شخص یا نماینده‌ای که توسط فروشنده جهت اجرای قرارداد استخدام گردیده و بنا به نظر خریدار دارای رفتار نامناسب یا فاقد صلاحیت است یا سهل‌انگاری می‌نماید یا مقررات کارگاه را که در بند ۳-۲۲ شرایط عمومی پیش‌بینی شده است به‌طور جدی نقض می‌کند، اعتراض نماید. خریدار باید دلایل خود را ذکر نماید و فروشنده چنین شخصی را از اجرای تأسیسات برکنار خواهد نمود.

۱۷-۲-۶- در صورتی که نماینده یا شخصی که توسط فروشنده به‌کارگمارده شده طبق بند ۵-۲-۱۷ شرایط عمومی قرارداد برکنار شود، فروشنده در صورت لزوم باید فوراً جانشینی را تعیین کند.

## ۱۸- برنامه کار

### ۱۸-۱- تشکیلات فروشنده

فروشنده باید ظرف ۲۱ روز از تاریخ تنفیذ قرارداد، نموداری را که نمایانگر تشکیلات پیشنهادی خود برای

قرارداد تامین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



اجرای کارها می‌باشد، تهیه و به خریدار تسلیم نماید. نمودار مذکور شامل هویت اشخاص کلیدی به‌همراه مشخصات فردی آن‌ها است. فروشنده باید فوراً خریدار و مهندس مشاور را کتباً از هرگونه اصلاح یا تغییر در چنین نمودار تشکیلاتی مطلع نماید.

#### ۱۸-۲- برنامه اجرایی

فروشنده باید ظرف بیست و هشت (۲۸) روز از تاریخ تنفیذ قرارداد، برنامه تفصیلی اجرای قرارداد را تهیه و تسلیم مهندس مشاور نماید. این برنامه باید مطابق فرم تعیین‌شده در شرایط خصوصی بوده و نمایانگر ترتیب پیشنهادی باشد که طبق آن طراحی، ساخت، حمل، مونتاژ، نصب و پیش‌راه‌اندازی و تحویل تأسیسات انجام می‌پذیرد، همچنین شامل تاریخی است که فروشنده به‌طور معقول انتظار دارد که خریدار تا آن زمان تعهداتی را که طبق قرارداد به‌عهده دارد به‌انجام رساند تا فروشنده بتواند قرارداد را طبق برنامه اجرا نموده و به تکمیل، راه‌اندازی و تحویل تأسیسات براساس قرارداد دست یابد.

برنامه‌ای که بدین ترتیب توسط فروشنده تسلیم می‌گردد باید با جدول زمانی پیوست شماره ۴ موافقت‌نامه قرارداد (جدول زمانی) و سایر تاریخ‌ها و مدت‌های مندرج در قرارداد تطبیق داشته باشد. فروشنده باید برنامه مذکور را در زمان مناسب یا هر زمانی که مهندس مشاور لازم بداند، بدون تغییر در زمان‌های مربوط به تکمیل که در شرایط خصوصی پیش‌بینی شده و تمیدهایی که مطابق ماده ۴۰ شرایط عمومی اعمال شده است، به روز نموده و مورد تجدیدنظر قرار دهد، و به مهندس مشاور تسلیم نماید.

#### ۱۸-۳- گزارش پیشرفت کار

فروشنده پیشرفت کلیه فعالیت‌های مندرج در برنامه مورد اشاره در بند ۲-۱۸ شرایط عمومی قرارداد (برنامه اجرایی) را تحت بررسی و کنترل خواهد داشت و باید هر ماه گزارش پیشرفت کار را تسلیم مهندس مشاور نماید.

گزارش پیشرفت کار باید به‌شکل قابل قبول مهندس مشاور بوده و:

- (الف) نشان‌دهنده درصد کار تکمیل‌شده در مقایسه با درصد تکمیل برنامه‌ریزی‌شده هر فعالیت باشد؛ و
- (ب) در صورت تعویق هر فعالیت از برنامه، نظرات و احتمالاً نتایج احتمالی را با ذکر اقدام اصلاحی انجام‌شده منعکس کند.

#### ۱۸-۴- پیشرفت اجرا

در صورتی که در هر زمان، میزان پیشرفت واقعی کار فروشنده با توجه به برنامه مورد اشاره در بند ۲-۱۸ شرایط عمومی (برنامه اجرایی) به تعویق افتاده باشد، یا مشخص شود که درآینده به تعویق خواهد افتاد، فروشنده باید بنا به درخواست خریدار یا مهندس مشاور برنامه تجدیدنظرشده‌ای را که در آن شرایط حاکم مدنظر قرار گرفته باشد تهیه و تسلیم مهندس مشاور نماید و مهندس مشاور را از اقدامات در حال انجام جهت تسریع میزان پیشرفت کارها به نحوی که تکمیل تأسیسات ظرف زمان تکمیل به‌موجب بند ۲-۸ شرایط عمومی (زمان آغاز و تکمیل تأسیسات) یا ظرف مدت زمان تمدیدشده مربوطه به‌موجب بند ۱-۴۰ (تغییرات مدت پیمان) یا هرگونه مدت تمدیدشده‌ای که به نحو دیگری مورد توافق خریدار و فروشنده قرار گرفته باشد حاصل شود، مطلع نماید.



#### ۱۸-۵- روش‌های کار

قرارداد طبق اسناد قرارداد و روش‌های مندرج در اسناد قرارداد اجرا خواهد شد. فروشنده می‌تواند قرارداد را بر طبق روش‌ها و طرح‌های اجرائی استاندارد خود تا جایی که منافاتی یا مفاد مندرج در قرارداد نداشته باشد اجرا نماید.

#### ۱۹- عقد قراردادهای فرعی یا دست‌دوم

۱۹-۱- در پیوست شماره ۵ موافقت‌نامه قرارداد (فهرست فروشندگان دست‌دوم مصوب)، اقلام اصلی تأمینی یا خدماتی و فهرستی از فروشندگان دست‌دوم تأییدشده شامل فروشندگان در برابر هر ردیف آورده شده است. در مواردی که نام هیچ فروشنده دست‌دومی در برابر ردیفی نوشته نشده باشد، فروشنده فهرستی از فروشندگان دست‌دوم برای آن ردیف جهت گنجاندن در چنین لیستی تهیه خواهد نمود. فروشنده می‌تواند هر از گاهی اضافات یا حذفیاتی در فهرست مذکور انجام دهد. فروشنده موظف است فهرست مذکور را هرگونه تغییرات در آن را در مدت زمان کافی جهت تصویب به خریدار تسلیم نماید تا مانعی جهت پیشرفت کار تأسیسات ایجاد نشود. تصویب هر کدام از فروشندگان دست‌دوم توسط خریدار، فروشنده را از هیچ‌یک از تعهدات، وظایف یا مسؤولیت‌هایی که به موجب قرارداد به‌عهده دارد مبرا نخواهد ساخت.

۱۹-۲- فروشنده باید فروشندگان دست‌دوم خود برای اقلام اصلی را، از فهرست‌های نامبرده در بند ۱-۱۹ شرایط عمومی انتخاب نموده و به کارگیرد.

۱۹-۳- فروشنده می‌تواند برای اقلام یا بخش‌هایی از تأسیسات که در پیوست شماره ۵ موافقت‌نامه قرارداد (فهرست فروشندگان دست‌دوم مصوب) مشخص نشده است، چنین فروشندگان دست‌دومی را به تشخیص خود انتخاب و به کارگیرد.

#### ۲۰- طراحی و مهندسی

##### ۲۰-۱- مشخصات (فنی) و نقشه‌ها

۲۰-۱-۱- فروشنده باید طراحی مبنا و تفصیلی و کارهای مهندسی را مطابق مفاد قرارداد یا در صورتی که پیش‌بینی برای آن صورت نگرفته باشد، برطبق روش‌های مهندسی مطلوب انجام دهد. فروشنده مسئول هرگونه تناقض، اشتباه یا حذفیات در مشخصات فنی، نقشه‌ها و اسناد فنی که تهیه نموده خواهد بود. خواه چنین مشخصات، نقشه‌ها و سایر اسناد توسط مهندس مشاور تصویب شده باشد یا خیر، مشروط بر آن که این تناقضات، اشتباهات یا حذفیات به دلیل اطلاعات نادرستی که به‌طور کتبی توسط خریدار یا از طرف وی تسلیم فروشنده شده، نباشد.

۲۰-۱-۲- فروشنده محق خواهد بود مسئولیت هرگونه طرح، نقشه، مشخصات یا سایر اسناد یا تغییرات در آن را که توسط خریدار یا از طرف وی تهیه یا تعیین شده با ارسال اطلاعیه‌ای مبنی بر سلب چنین مسئولیتی به مهندس مشاور، از خود سلب نماید.

قرارداد تأمین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



## ۲۰-۲- کدها و استانداردها

در مواردی که در قرارداد به کدها و استانداردهایی اشاره شود که اجرای قرارداد بر طبق آن‌ها صورت خواهد گرفت، چاپ یا نسخه تجدیدنظرشده این کدها و استانداردها که بیست و هشت (۲۸) روز قبل از تاریخ تسلیم پیشنهاد حاکم می‌باشد اعمال خواهد شد، مگر آن‌که به نحو دیگری مقرر شده باشد. در طول اجرای قرارداد، هرگونه تغییر در این کدها و استانداردها پس از تصویب خریدار قابل اعمال خواهد بود و می‌بایست برطبق ماده ۳۹ شرایط عمومی (تغییر در کارها) انجام پذیرد.

## ۲۰-۳- تصویب/ بررسی اسناد فنی توسط مهندس مشاور

۲۰-۳-۱- فروشنده باید اسناد مندرج در پیوست شماره ۷ موافقت نامه قرارداد (فهرست اسناد برای تصویب یا تایید) را تهیه و جهت تصویب یا بررسی به نحو مقرر و برطبق الزامات بند ۲-۱۸ شرایط عمومی (برنامه اجرایی) به مهندس مشاور تسلیم نماید.

هر بخشی از تاسیسات که اسناد آن باید به تصویب مهندس مشاور برسد، تنها پس از تصویب آن توسط مهندس مشاور اجرا خواهد شد.

بند ۲-۳-۲ تا ۲۰-۳-۷ شرایط عمومی قرارداد در مورد آن دسته از اسنادی که مستلزم تصویب مهندس مشاور است اعمال خواهد شد، اما در خصوص اسنادی که تنها برای بررسی مهندس مشاور تهیه شده است، اعمال نخواهد گردید.

۲۰-۳-۲- ظرف چهارده روز پس از دریافت هرگونه اسناد توسط مهندس مشاور که طبق بند ۱-۳-۲۰ شرایط عمومی مستلزم تصویب مهندس مشاور می‌باشد، مهندس مشاور باید یا یک نسخه تصویب‌شده از آن را به فروشنده تسلیم نماید و یا فروشنده را کتباً از عدم تصویب آن و دلایل مربوطه و تغییرات پیشنهادی مهندس مشاور مطلع کند. در صورتی که مهندس مشاور نتواند ظرف چهارده (۱۴) روز مذکور، در این خصوص اقدام نماید، اسناد مزبور تصویب‌شده توسط مهندس مشاور تلقی خواهند شد.

۲۰-۳-۳- مهندس مشاور نباید از تصویب هر یک از اسناد سرباززند مگر آن‌که اسناد با برخی از مفاد مندرج در قرارداد مطابقت نداشته باشد یا با روش‌های مهندسی مطلوب مغایر باشد.

۲۰-۳-۴- در صورت عدم تصویب اسناد توسط مهندس مشاور، فروشنده باید اسناد را اصلاح نموده و آن را طبق بند (۲-۳-۲۰) شرایط عمومی قرارداد برای تصویب به مهندس مشاور تسلیم نماید. در صورتی که مهندس مشاور اسناد مشمول اصلاحات را تصویب کند، فروشنده باید اصلاحات مورد نیاز را انجام دهد که در آن صورت اسناد مذکور تصویب‌شده تلقی خواهند شد.

۲۰-۳-۵- چنانچه اختلافی بین خریدار و فروشنده در رابطه با یا ناشی از عدم تصویب هرگونه سند و یا اصلاحات در آن توسط مهندس مشاور، بوجود آید که ظرف مدت زمان معقول بین طرفین حل‌وفصل نگردد، چنین اختلافی را می‌توان طبق بند (۱-۶) شرایط عمومی (حکم) جهت تصمیم‌گیری به حکم ارجاع نمود. در صورت ارجاع چنین اختلافی به حکم، مهندس مشاور باید دستورالعمل‌هایی را در رابطه با این که آیا اجرای قرارداد باید ادامه یابد و در آن صورت چگونگی اجرای قرارداد، صادر و جهت تایید به خریدار، ارائه کند. فروشنده باید طبق دستورالعمل‌های خریدار به اجرای قرارداد بپردازد مشروط بر آن‌که اگر حکم از نظریه



فروشنده در خصوص اختلاف حمایت کند و در صورتی که خریدار اعتراض نکرده باشد، خریدار باید هرگونه هزینه اضافی را که فروشنده به دلیل چنین دستورالعمل‌هایی متحمل شده، به وی بازپرداخت نماید.

۲۰-۳-۶- تصویب اسنادی که از سوی فروشنده تهیه شده شامل اصلاحات یا بدون آن توسط مهندس مشاور، فروشنده را از هیچ یک از مسئولیت‌ها یا تعهداتی که طبق مفاد قرارداد به‌عهده دارد مبرا نخواهد ساخت، به استثنای مواردی که هرگونه عدم موفقیت پیش‌آمده ناشی از تغییرات درخواستی مهندس مشاور باشد.

۲۰-۳-۷- فروشنده نباید مغایر هیچ یک از اسناد تصویب شده عمل نماید، مگر آن‌که ابتدا اسناد اصلاح‌شده را به مهندس مشاور تسلیم نموده و تصویب وی را مطابق مفاد بند (۲۰-۳) شرایط عمومی اخذ نماید.

در صورت درخواست مهندس مشاور جهت تغییر هر یک از اسنادی که قبلاً تصویب شده است و یا هر یک از اسنادی که مبنا به‌شمار می‌آیند، مفاد ماده ۳۹ شرایط عمومی (تغییر در کارها) در خصوص چنین درخواستی اعمال خواهد شد.

## ۲۱- تأمین

### ۲۱-۱- ماشین‌آلات و تجهیزات

با رعایت ماده ۱۴ شرایط عمومی قرارداد، فروشنده باید کلیه ماشین‌آلات و تجهیزات را ساخته یا تأمین نماید و سریعاً و به نحو مرتب و منظم به کارگاه حمل کند.

### ۲۱-۲- ماشین‌آلات، تجهیزات و مصالحی که توسط خریدار تهیه می‌شوند

چنانچه در پیوست شماره ۶ موافقت‌نامه قرارداد (تعهدات خریدار در تأمین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها) مقرر شود که خریدار باید اقلام خاصی از ماشین‌آلات، تجهیزات یا مصالح را برای فروشنده تأمین کند، در این صورت مفاد زیر اعمال خواهد شد:

۲۱-۲-۱- خریدار باید با مسئولیت و به هزینه خود، هر یک از اقلام را به محل کارگاه یا نزدیک آن به نحوی که مورد توافق طرفین باشد، حمل نماید و اقلام مذکور را در زمان تعیین شده در برنامه‌ای که به موجب بند (۲-۱۸) شرایط عمومی (برنامه اجرائی) توسط فروشنده تهیه شده است در اختیار فروشنده قرار دهد، مگر آن که طرفین به نحو دیگری توافق نموده باشند.

۲۱-۲-۲- به محض دریافت اقلام مذکور، فروشنده باید نسبت به بازرسی بصری آن‌ها اقدام نموده و مهندس مشاور را از هرگونه کمبود، نقص یا قصور مطلع گرداند. خریدار باید فوراً درصدد رفع هرگونه کمبود، نقص یا قصور برآید یا در صورت امکان و عملی بودن، فروشنده باید بنا به درخواست خریدار و به هزینه خریدار چنین کمبودها، نقایص و قصور را رفع کند. این اقلام پس از بازرسی تحت مراقبت، نگهداری و کنترل فروشنده خواهند بود. مفاد بند (۲-۲۱) شرایط عمومی به منظور رفع کمبود و یا قصوری یا جهت جایگزین نمودن اقلام معیوب در خصوص اقلام تأمین‌شده یا اقلام معیوب تعمیرشده، اعمال خواهد شد.

۲۱-۲-۳- مسئولیت‌های فوق‌الذکر فروشنده و تعهدات مراقبت، نگهداری و کنترل وی، خریدار را از مسئولیتی که در قبال کمبودهای رؤیت‌نشده، نقایص یا قصور به‌عهده دارد مبرا نخواهد ساخت و برای فروشنده تعهدی برای



چنین کمبودها، نقائص یا قصور خواه به موجب ماده ۲۷ شرایط عمومی (تضمین رفع نواقص) یا مفاد دیگر قرارداد، ایجاد نخواهد نمود.

### ۲۱-۳- حمل و نقل

۲۱-۳-۱- فروشنده با مسئولیت و به هزینه خود کلیه ماشین‌آلات و تجهیزات و تجهیزات فروشنده را بنا به تشخیص خود با مناسب‌ترین روش، حمل خواهد نمود.

۲۱-۳-۲- فروشنده محق خواهد بود جهت حمل ماشین‌آلات و تجهیزات و تجهیزات فروشنده هر نوع نحوه حمل ایمنی را توسط هر شخصی انتخاب نماید. مگر آن‌که در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد.

۲۱-۳-۳- به محض ارسال هر یک از محموله‌های ماشین‌آلات، تجهیزات و تجهیزات فروشنده؛ فروشنده باید نوع ماشین‌آلات، تجهیزات و تجهیزات فروشنده، مبداء، وسیله ارسال، زمان پیش‌بینی شده و مقصد محموله را از طریق تلکس، تلگرام، فکس به اطلاع خریدار برساند. فروشنده باید اسناد حمل مربوطه را به صورتی که توافق شده، تهیه و به خریدار تسلیم نماید.

۲۱-۳-۴- در صورت لزوم، فروشنده در اخذ تأییدیه‌ها از مراجع ذیربط برای حمل ماشین‌آلات، تجهیزات و تجهیزات فروشنده به کارگاه، مساعدت خواهد نمود. خریدار باید در صورت درخواست فروشنده، نهایت تلاش خود را برای مساعدت فروشنده در اخذ این تأییدیه‌ها به نحو سریع و به‌موقع به‌کاربندد. فروشنده باید خریدار را در قبال هرگونه ادعا در خصوص خسارت جاده‌ها، پل‌ها یا هرگونه تأسیسات عبورومرور که ناشی از حمل ماشین‌آلات و تجهیزات و تجهیزات فروشنده باشد مصون داشته و جبران خسارت بنماید.

### ۲۱-۴- ترخیص گمرکی کالا

فروشنده باید به هزینه خود نسبت به ورود کلیه ماشین‌آلات، تجهیزات و تجهیزات وارداتی خود اقدام نماید و هرگونه تشریفات اداری مربوط به ترخیص گمرکی کالاها را با رعایت ماده ۱۴ شرایط عمومی قرارداد انجام دهد. چنانچه قوانین و مقررات قابل اعمال، هرگونه عمل یا اقدامی را از جانب خریدار یا به نام وی مقرر دارد، با درخواست فروشنده خریدار باید کلیه اقدامات لازم را جهت اجرای قوانین و مقررات مذکور انجام دهد. در هر حال مسوولیت پیگیری و ترخیص گمرکی کلیه ماشین‌آلات، تجهیزات و کالاها به‌عهده فروشنده است.

### ۲۲- نصب

#### ۲۲-۱- پیاده کردن نقشه‌ها / نظارت / کارگر

۲۲-۱-۱- نشان‌ها: فروشنده مسئول پیاده کردن صحیح و دقیق تأسیسات در رابطه با علائم، خطوط و نقاط مبنایی است که توسط خریدار یا از جانب وی به طور کتبی تهیه شده است.

چنانچه در هر زمانی در طول انجام نصب تأسیسات، اشتباهی در وضعیت، تراز یا سمت تأسیسات ظاهر شود، فروشنده باید فوراً مهندس مشاور را از چنین اشتباهی مطلع گرداند و به هزینه خود سریعاً اشتباه مذکور را به نحوی که مورد رضایت مهندس مشاور باشد جبران نماید.



در صورتی که این اشتباه به موجب اطلاعات نادرستی باشد که به طور کتبی توسط خریدار یا از جانب وی تهیه شده است، هزینه جبران آن به عهده خریدار خواهد بود.

۲-۱-۲۲- نظارت فروشنده: فروشنده باید نظارت و مدیریت لازم را در طول نصب تأسیسات انجام دهد، به همین منظور، مدیر ساخت (یا اجرا) یا نماینده وی، پیوسته باید جهت نظارت و مدیریت تمام وقت عملیات نصب در محل پروژه حاضر باشد. فروشنده باید تنها آن دسته از افراد فنی را که در رشته‌های مربوطه خود ماهر و مجرب باشند و نیز کارکنان ناظری را که توانایی کافی نظارت کار مربوطه را داشته باشند تأمین و به کارگیرد.

۳-۱-۲۲- کارگر:

(الف) فروشنده باید کارگران ماهر، نیمه‌ماهر و ساده‌ای را که برای اجرای به موقع و صحیح قرارداد مورد نیاز می‌باشند، جهت نصب تأسیسات در کارگاه تأمین و به کارگیرد. به فروشنده توصیه می‌شود از کارگران داخلی که دارای مهارت‌های لازم می‌باشند استفاده کند.

(ب) فروشنده مسئول استخدام، حمل و نقل، اسکان و تغذیه کلیه کارگران اعم از محلی یا غیرمحلی و نیز کلیه پرداخت‌ها در ارتباط با آن خواهد بود، مگر آن که در قرارداد به گونه‌ای دیگر مقرر شده باشد.

(ج) فروشنده مسئول اخذ کلیه مجوزها و یا روادیدها برای ورود تمامی کارکنان و کارگرانی که در کارگاه به کارگرفته خواهند شد، می‌باشد.

(د) فروشنده باید به هزینه خود تمهیدات لازم را جهت بازگرداندن کارکنان خود و فروشنندگان دست‌دوم، به موطن هایشان فراهم آورد. همچنین وی باید کلیه این اشخاص را از زمان خاتمه استخدام تا تاریخ برنامه‌ریزی شده اعزام، به نحو مناسبی اسکان دهد. در صورت قصور فروشنده در تأمین تمهیدات مذکور برای ایاب‌وذهاب و سکونت، خریدار می‌تواند نسبت به تأمین آن برای کارکنان فوق‌الذکر اقدام نموده و هزینه چنین اقدامی را از فروشنده وصول نماید.

(ه) فروشنده همواره باید در طول اجرای قرارداد نهایت تلاش خود را جهت جلوگیری از هرگونه رفتار یا اقدامات غیرقانونی، شورش و اخلال‌گری توسط یا میان کارکنان خود و کارگران فروشنندگان دست‌دوم خود به کاربندد.

۲-۲۲- تجهیزات فروشنده

۱-۲۲-۲- کلیه تجهیزات فروشنده که توسط فروشنده به کارگاه آورده شده است باید به عنوان تجهیزاتی که منحصراً به منظور اجرای کارها مورد استفاده قرار می‌گیرند تلقی شوند. فروشنده نباید بدون موافقت مهندس مشاور مبنی بر عدم نیاز به اینگونه تجهیزات برای اجرای قرارداد، آن‌ها را از کارگاه خارج نماید.

۲-۲۲-۲- به محض تکمیل تأسیسات، فروشنده باید کلیه تجهیزاتی را که توسط وی به کارگاه آورده شده است و هرگونه مصالح مازاد باقی‌مانده در آن را از کارگاه خارج سازد، مگر آن که در قرارداد به نحو دیگر مقرر شده باشد.



۲۲-۲-۳- خریدار در صورت درخواست فروشنده نهایت تلاش خود را برای مساعدت وی جهت اخذ هرگونه مجوز دولتی محلی، ملی یا کشوری مورد نیاز فروشنده برای خروج تجهیزات فروشنده که توسط وی به منظور اجرای قرارداد وارد شده است و دیگر مورد نیاز اجرای قرارداد نمی باشد؛ به کار خواهد بست.

#### ۲۲-۳- ایمنی و مقررات کارگاه

خریدار و فروشنده مقررات کارگاه را جهت پیاده نمودن شرایطی که به منظور اجرای قرارداد در کارگاه باید رعایت شوند تنظیم خواهند نمود و آن‌ها را به مورد اجرا خواهند گذاشت. فروشنده باید مقررات پیشنهادی کارگاه را ضمن ارسال رونوشتی از آن به مهندس مشاور برای تأیید خریدار به وی تسلیم نماید. این مقررات کارگاهی شامل قوانین مربوط به امنیت، ایمنی تأسیسات، نگهداری، بهداشت، مراقبت‌های پزشکی، و اطفاء حریق می باشد، لیکن محدود به این موارد نخواهد بود.

#### ۲۲-۴- هماهنگی با سایر پیمانکاران و فروشندگان

۲۲-۴-۱- فروشنده موظف است امکان دسترسی و سایر تسهیلات مورد نیاز کار در قسمت‌های مختلف و یا مرتبط با سایر پیمانکاران یا فروشندگان طرف قرارداد با خریدار را، برای آن‌ها فراهم آورد. هماهنگی برای انجام اتصال‌های مختلف محدوده کاری فروشنده (Battery limit)، با سایر فروشندگان و پیمانکاران و انجام اتصال‌ها، به عهده فروشنده است.

جزئیات نحوه هماهنگی‌های متقابل فروشنده با سایر فروشندگان و وظایف فروشنده در قبال آنان، در شرایط خصوصی قرارداد مشخص می‌شود.

۲۲-۴-۲- هرگونه هماهنگی‌های مورد نیاز خارج از موارد قید شده در بند ۱-۴-۲۲، از سوی مهندس مشاور صورت می‌گیرد، مگر آن که در شرایط خصوصی قرارداد به نحو دیگری بیان شده باشد.

۲۲-۴-۳- فروشنده باید به نحوی ترتیب انجام کارهای خود را بدهد که تا حد امکان کمترین تداخل را با کار سایر فروشندگان و پیمانکاران داشته باشد. مهندس مشاور باید راه‌حل هرگونه اختلاف یا منازعه را که ممکن است بین فروشنده و سایر فروشندگان و پیمانکاران در خصوص کارهایشان به وجود آید، تعیین نماید.

۲۲-۴-۴- فروشنده باید فوراً مهندس مشاور را از هرگونه نقصی که در کار سایر فروشندگان یا پیمانکاران مشاهده می‌کند و ممکن است بر کار فروشنده تأثیرگذار باشد مطلع کند. مهندس مشاور باید اقدامات اصلاحی مورد نیاز (در صورت وجود) جهت اصلاح وضعیت را پس از بررسی موضوع، مشخص نماید. تصمیمات مهندس مشاور برای فروشنده الزام‌آور خواهد بود.

#### ۲۲-۵- کارهای اضطراری

در صورتی که به دلیل اضطرار به وجود آمده در رابطه با قرارداد و در طول اجرای قرارداد، هرگونه کار اصلاحی یا حفاظتی به عنوان موضوع اضطراری برای جلوگیری از وارد آمدن خسارت به تأسیسات ضرورت پیدا کند، فروشنده باید فوراً چنین کاری را به انجام رساند.

چنانچه فروشنده نتواند یا نخواهد فوراً چنین کاری را انجام دهد، خریدار به منظور جلوگیری از خسارت تأسیسات در صورتی که لازم بداند می‌تواند چنین کاری را انجام داده یا ترتیب انجام چنین کاری را فراهم





نماید. در چنین مواردی خریدار باید حتی الامکان هر چه سریع تر پس از وقوع چنین امر اضطراری، فروشنده را کتباً از کار انجام شده و دلایل مربوط به آن مطلع نماید. در صورتی که کار انجام شده توسط خریدار یا کاری که خریدار ترتیبات انجام آن را فراهم نموده، از جمله کارهایی باشد که طبق قرارداد، فروشنده مسوول انجام آن به هزینه خود بوده است، هزینه‌هایی که خریدار در این رابطه متحمل شده است باضافه پانزده (۱۵) درصد از مطالبات فروشنده کسر خواهد شد. در غیر این صورت، هزینه چنین کار اصلاحی به عهده خریدار خواهد بود.

#### ۲۲-۶- برچیدن کارگاه

۲۲-۶-۱- برچیدن کارگاه در زمان اجرا: در زمان اجرای قرارداد، فروشنده باید کارگاه را از کلیه موانع غیرضروری پاک نگاه داشته و هر گونه مصالح مازاد را انبار یا خارج سازد و کارگاه را از هر گونه اقلام اسقاطی، مواد زاید یا زباله یا کارهای موقت پاکسازی نماید و هر نوع تجهیزات خود را که دیگر برای اجرای قرارداد لازم نمی باشد از کارگاه خارج کند.

۲۲-۶-۲- برچیدن کارگاه پس از تکمیل: پس از تکمیل کلیه بخش‌های تأسیسات، فروشنده باید کلیه اقلام اسقاطی، زباله و مواد زاید از هر نوعی را پاکسازی و از کارگاه خارج نماید و کارگاه و تأسیسات را تمیز و ایمن تحویل دهد.

#### ۲۲-۷- مراقبت و روشنایی

فروشنده باید به هزینه خود کلیه امور مربوط به روشنایی، حصارکشی، امور نگهبانی و مراقبت را در هر زمان و هر کجا که برای اجرای صحیح و حفاظت تأسیسات یا برای ایمنی مالکین و کسانی که املاک مجاور را تحت تصرف خود دارند و نیز برای امنیت عمومی فراهم نماید.

#### ۲۲-۸- کارکردن در شب و در تعطیلات

۲۲-۸-۱- هیچ کاری نباید بدون موافقت کتبی و قبلی خریدار در طول شب و تعطیلات رسمی کشور انجام شود به جز در مواردی که انجام کار برای اطمینان از ایمنی تأسیسات یا برای حفظ جان یا جلوگیری از زیان یا خسارت به اموال، ضروری یا لازم باشد که در این صورت فروشنده باید فوراً مهندس مشاور را مطلع نماید. مفاد این بند در خصوص کارهایی که به طور معمول به صورت گردشی یا دوشیفته انجام می شوند اعمال نخواهد شد، مگر آن که در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد.

#### ۲۳- آزمایش و بازرسی

۲۳-۱- فروشنده باید به هزینه خود در محل ساخت و یا در کارگاه کلیه آزمایش‌ها و یا بازرسی‌های مربوط به ماشین‌آلات و تجهیزات و هر بخشی از تأسیسات را به شرح مندرج در قرارداد انجام دهد.



۲۳-۲- خریدار و مهندس مشاور یا نمایندگان تعیین شده آن‌ها می‌توانند در آزمایش و یا بازرسی فوق‌الذکر شرکت نمایند. پرداخت کلیه هزینه‌ها و مخارج به‌وجودآمده در رابطه با چنین حضوری در محل ساخت تجهیزات، شامل کلیه مخارج رفت‌وآمد، غذا و اقامت موقت (اما نه محدود به این موارد) به‌عهده فروشنده خواهد بود؛ مگر آن که در قرارداد به نحو دیگری مقرر شده باشد.

۲۳-۳- فروشنده، در صورتی که آماده انجام هرگونه آزمایش و یا بازرسی باشد، باید حداقل پانزده (۱۵) روز قبل، طی اطلاعیه مستدلی، مهندس مشاور را از آزمایش و یا بازرسی و مکان و زمان انجام آن مطلع نماید. فروشنده باید هرگونه مجوز یا موافقت مورد نیاز جهت حضور خریدار و مهندس مشاور (یا نمایندگان معرفی شده آن‌ها) در آزمایش و یا بازرسی را از سازنده یا شخص ثالث مربوطه اخذ کند.

۲۳-۴- فروشنده باید یک گزارش تأییدشده از نتایج هرگونه آزمایش و یا بازرسی را تهیه و به مهندس مشاور تسلیم نماید. در صورتی که خریدار یا مهندس مشاور (یا نمایندگان تعیین شده آن‌ها) نتوانند در آزمایش و یا بازرسی شرکت کنند، یا طرفین بر عدم حضور این افراد توافق نموده باشند، فروشنده می‌تواند در غیاب چنین افرادی به آزمایش و یا بازرسی بپردازد و گزارش تأییدشده نتایج آن را به مهندس مشاور تسلیم نماید.

۲۳-۵- مهندس مشاور می‌تواند فروشنده را ملزم به انجام آزمایش‌ها و یا بازرسی‌هایی که در قرارداد مقرر نشده است بنماید، مشروط بر آن که مخارج و هزینه‌های منطقی فروشنده که در رابطه با انجام چنین آزمایش و یا بازرسی به‌وجود می‌آید، به وی پرداخت شود. بعلاوه، چنانچه اینگونه آزمایش‌ها و یا بازرسی‌ها مانع پیشرفت کار تأسیسات و یا انجام سایر تعهدات قراردادی فروشنده گردد، تعدیلات لازم در خصوص زمان تکمیل و تعهدات دیگری که تحت تأثیر می‌باشند، انجام خواهد شد.

۲۳-۶- در صورت موفقیت‌آمیز نبودن آزمایش و یا بازرسی ماشین‌آلات و تجهیزات یا هر بخشی از تأسیسات، فروشنده باید این ماشین‌آلات و تجهیزات یا بخشی از تأسیسات را اصلاح یا تعویض نموده و پس از ارسال اطلاعیه، طبق بند ۳-۲۳ شرایط عمومی قرارداد به تکرار آزمایش و یا بازرسی بپردازد.

۲۳-۷- چنانچه هرگونه اختلافی در رابطه با یا ناشی از آزمایش و یا بازرسی ماشین‌آلات و تجهیزات یا بخشی از تأسیسات بین طرفین بوجود آید که در زمان معقول بین طرفین حل‌وفصل نشود، می‌توان اختلاف مربوطه را برای تصمیم‌گیری طبق بند ۱-۶ شرایط عمومی قرارداد به حکم ارجاع نمود.

۲۳-۸- فروشنده به هزینه خریدار، در تمامی اوقات، امکان دسترسی خریدار و مهندس مشاور را به محل ساخت ماشین‌آلات و تجهیزات یا محل نصب تأسیسات جهت بازرسی روند و نحوه ساخت یا نصب فراهم خواهد نمود.

۲۳-۹- فروشنده تایید می‌نماید که انجام آزمایشات، بازرسی ماشین‌آلات و تجهیزات یا هر بخشی از تأسیسات، حضور خریدار یا مهندس مشاور و صدور هرگونه گواهی آزمایش به موجب بند ۴-۲۳ شرایط عمومی قرارداد، فروشنده را از مسئولیت‌هایی که طبق قرارداد به‌عهده دارد مبرا نخواهد ساخت.



۱۰-۲۳- هیچ بخشی از تأسیسات یا پی‌ها در کارگاه نباید بدون انجام آزمایش و یا بازرسی لازم فروشنده به موجب قرارداد پوشیده شود. فروشنده باید حداقل یک هفته قبل از زمانی که چنین قسمتی از تأسیسات یا پی برای آزمایش و یا بازرسی آماده یا در شرف آماده شدن است، به مهندس مشاور کتباً اطلاع دهد.

۱۱-۲۳- فروشنده باید هرگاه‌ای که مهندس مشاور لازم بداند هر قسمتی از تأسیسات یا پی‌ها را در کارگاه نمایان سازد و یا روزهایی برای بازرسی در آن‌ها تعیین کند و قسمت یا قسمت‌های مذکور را ترمیم و مجدداً به حالت اولیه خود بازگرداند. هر گاه هر قسمتی از تأسیسات یا پی‌ها پس از رعایت بند ۱۰-۲۳ در کارگاه پوشانده و پس از نمایان‌سازی و بازرسی مجدد معلوم گردد که بر طبق مفاد قرارداد انجام شده است، هزینه مربوط به نمایان ساختن، ایجاد روزه در آن، ترمیم و به حالت اول درآوردن آن، به‌عهد خریدار خواهد بود و زمان تکمیل به‌میزانی که در نتیجه این امور موجب تأخیر یا ممانعت فروشنده در انجام هر یک از تعهدات قراردادی وی شده است به‌طور معقولی تطبیق داده خواهد شد.

#### ۲۴- تکمیل تأسیسات

۱-۲۴- به محض آن‌که تأسیسات یا هر بخشی از آن به استثنای اقلام جزئی که بر عملکرد یا ایمنی تأسیسات تأثیر اساسی ندارند بنا به نظر فروشنده از لحاظ عملکردی و ساختاری تکمیل شده و در وضعیت تمیز و مرتبی به شرح مندرج در شرایط خصوصی قرار گرفت، فروشنده باید مراتب را کتباً به خریدار و مهندس مشاور اطلاع دهد.

۲-۲۴- خریدار باید ظرف چهارده (۱۴) روز از دریافت اطلاعیه مندرج در بند ۱-۲۴ شرایط عمومی قرارداد از سوی فروشنده، کارکنان راه‌اندازی و نگهداری را به شرح مندرج در پیوست شماره ۶ موافقت‌نامه قرارداد (تعهدات خریدار در تامین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها) جهت پیش‌راه‌اندازی تأسیسات یا هر بخشی از آن تأمین نماید.

طبق پیوست ۶ موافقت‌نامه قرارداد (تعهدات خریدار در تامین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها)، خریدار باید ظرف دوره هفت (۷) روزه فوق، مواد خام، مایحتاج، روغن‌ها، مواد شیمیایی، کاتالیزورها، تسهیلات، خدمات و سایر موارد مورد نیاز برای پیش‌راه‌اندازی تأسیسات یا هر قسمتی از آن را تأمین نماید.

۳-۲۴- پس از تأیید مهندس مشاور، مبنی بر آماده بودن کار برای پیش‌راه‌اندازی، عملیات پیش‌راه‌اندازی طبق دستورالعمل‌ها و مشخصات فنی که قبلاً به تصویب و یا اطلاع خریدار رسیده است، با حضور مهندس مشاور، خریدار و نمایندگان خریدار؛ به‌وسیله فروشنده انجام می‌شود.

۴-۲۴- به محض آن‌که کلیه کارها در خصوص پیش‌راه‌اندازی به‌تمام رسیده و بنا به نظر فروشنده، تأسیسات یا هر بخشی از آن برای راه‌اندازی آماده شد، فروشنده باید مراتب را کتباً به مهندس مشاور اطلاع دهد.

۵-۲۴- مهندس مشاور باید ظرف چهارده (۱۴) روز از دریافت اطلاعیه فروشنده به موجب بند ۴-۲۴، گواهی تکمیل را به صورت فرم پیش‌بینی‌شده در اسناد که نمایانگر تکمیل تأسیسات یا بخشی از آن در تاریخ اطلاعیه



فروشنده طبق بند ۴-۲۴ می‌باشد صادر نماید، یا فروشنده را به صورت کتبی از تواقص و یا معایب مطلع کند.

در صورتی که مهندس مشاور، فروشنده را از هرگونه نواقص و یا معایب مطلع نماید، در این صورت فروشنده باید نواقص و یا معایب مذکور را تصحیح نموده و مجدداً به شرح مندرج در بند ۴-۲۴ شرایط عمومی اقدام کند.

چنانچه مهندس مشاور اطمینان حاصل نماید که تأسیسات یا آن بخشی از تأسیسات تکمیل شده است، در این صورت وی ظرف هفت (۷) روز از دریافت اطلاعیه مجدداً فروشنده، گواهی تکمیل را که نمایانگر تکمیل تأسیسات یا بخشی از آن در تاریخ اطلاعیه مجدداً فروشنده می‌باشد، صادر خواهد نمود. در صورت عدم رضایت مهندس مشاور از تکمیل تأسیسات یا بخشی از آن، مهندس مشاور باید طی اطلاعیه‌ای کتبی هرگونه نواقص و یا معایب را ظرف هفت (۷) روز از دریافت اطلاعیه مجدداً فروشنده به فروشنده اعلام نماید و اقدام فوق‌الذکر مجدداً تکرار خواهد شد.

۲۴-۶- در صورتی که مهندس مشاور در صدور گواهی تکمیل قصور ورزد و نتواند فروشنده را ظرف چهارده (۱۴) روز پس از دریافت اطلاعیه فروشنده طبق بند ۴-۲۴ یا ظرف هفت (۷) روز از دریافت اطلاعیه مجدداً فروشنده به موجب بند ۵-۲۴ از نواقص و یا معایب مطلع نماید یا چنانچه خریدار از تأسیسات یا بخشی از آن استفاده کند، در این صورت تأسیسات یا آن بخش از آن از تاریخ اطلاعیه فروشنده یا اطلاعیه مجدداً وی یا از زمان استفاده تأسیسات توسط خریدار، بر حسب مورد، تکمیل شده تلقی خواهد شد.

۲۴-۷- فروشنده باید هر چه سریع‌تر پس از تکمیل، کلیه اقلام باقی‌مانده جزئی را تکمیل نماید به نحوی که تأسیسات کاملاً با الزامات قرارداد تطابق داشته باشد که در صورت قصور، خریدار آن را تکمیل نموده و هزینه‌های مربوط به آن را از هرگونه وجوه قابل پرداخت به فروشنده یا دارایی‌های وی با اضافه پانزده (۱۵) درصد، کسر یا برداشت خواهد نمود.

## ۲۵. راه‌اندازی، تحویل موقت و تحویل قطعی

### ۲۵-۱- راه‌اندازی

۲۵-۱-۱- راه‌اندازی تأسیسات یا هر بخشی از آن فوراً پس از صدور گواهی تکمیل توسط مهندس مشاور طبق بند ۵-۲۴ یا فوراً پس از تکمیل فرضی طبق بند ۶-۲۴، توسط فروشنده طبق دستورالعمل‌های راه‌اندازی که قبلاً به تصویب خریدار رسیده است، شروع خواهد شد.

خریدار باید کارکنان مربوط به نگهداری و بهره‌برداری و کلیه تسهیلات، خدمات و سایر مواد لازم مطابق پیوست شماره ۶ (تعهدات خریدار در تامین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها) برای راه‌اندازی را تأمین نماید.

۲۵-۱-۲- طبق الزامات قرارداد، کارکنان ناظر فروشنده در عملیات راه‌اندازی حضور خواهند داشت و جهت اطلاع‌رسانی و کمک به خریدار اقدام خواهند نمود.



## ۲-۲۵- آزمايش تضمين

۲-۲۵-۱- فروشنده در طول راهاندازی به آزمايش تضمين (و تکرار آزمايش تضمين) تأسیسات یا هر بخش آن خواهد پرداخت تا ثابت کند تضمين‌های عملکردی تأسیسات یا بخش مربوطه آن که در مشخصات فنی مشخص گردیده حاصل شده است. نمایندگان مهندس مشاور و فروشنده در آزمايش تضمين حضور خواهند داشت. خریدار باید فوراً فروشنده را از اطلاعاتی که به‌طور منطقی مورد نیاز فروشنده در ارتباط با انجام و نتایج آزمايش تضمين (و تکرار آن) می‌باشد، مطلع گرداند.

۲-۲۵-۲- در صورتی که آزمايش تضمين تأسیسات یا بخش مربوطه آن به دلایلی که به فروشنده قابل انتساب نباشد ظرف زمان تعیین شده در شرایط خصوصی از تاریخ تکمیل، به‌طور موفقیت‌آمیزی انجام نشود، طرفین در خصوص تعیین مهلت جدیدی برای آزمايش تضمين، توافق خواهند نمود.

## ۳-۲۵- تحویل موقت

۳-۲۵-۱- تحویل موقت تأسیسات یا هر بخشی از آن زمانی حادث خواهد شد که:

- (الف) آزمايش تضمين به‌طور موفقیت‌آمیزی انجام شده و تضمين‌های عملکردی حاصل شده باشد، یا
- (ب) فروشنده جرائم مندرج در بند ۳-۲۸ شرایط عمومی را پرداخته باشد؛ و
- (ج) هر یک از اقلام جزئی مذکور در بند ۷-۲۴ شرایط عمومی مربوط به تأسیسات یا آن بخش از تأسیسات تکمیل شده باشد.

۳-۲۵-۲- در هر زمان پس از وقوع موارد مندرج در بند ۱-۳-۲۵ شرایط عمومی قرارداد، فروشنده درخواست تحویل موقت از مهندس مشاور می‌کند، به همراه این درخواست تمام مدارک مربوط به بازرسی‌ها و آزمايش‌های انجام شده و نقشه‌های طبق‌ساخت (در صورتی که تا آن زمان تسلیم نشده باشد)، باید از سوی فروشنده تحویل شود.

۳-۲۵-۳- مهندس مشاور، پس از بازدید کامل کارها و حصول اطمینان از نبودن اشکال اساسی در کار و آمادگی آن برای تحویل موقت، مراتب را به خریدار اعلام می‌کند.

خریدار، پس از اعلام مهندس مشاور، تاریخی را که حداکثر ۱۵ روز از زمان تایید مهندس مشاور مبنی بر آمادگی کار برای تحویل موقت دیرتر نخواهد بود، برای حضور نمایندگان خریدار، مهندس مشاور و فروشنده در محل تعیین می‌نماید. نمایندگان خریدار و مهندس مشاور به اتفاق نماینده فروشنده، در موعد مقرر در محل حاضر شده، ضمن بازدید از کارها، نسبت به تنظیم صورتجلسه تحویل موقت به همراه فهرست نواقص باقی‌مانده در کارها، اقدام می‌کنند.

فروشنده، موظف است نواقص تعیین شده را طبق برنامه‌ای که در صورتجلسه تحویل موقت تعیین شده است، حداکثر تا قبل از تسلیم صورت وضعیت قطعی، برطرف کرده، سپس صدور گواهی رفع نقص را از مهندس مشاور درخواست کند.

مهندس مشاور، پس از بازدید و بازرسی‌های لازم و حصول اطمینان از رفع نواقص، گواهی رفع نقص را صادر کرده و به خریدار ارسال می‌دارد. گواهی رفع نقص، پس از تایید خریدار به فروشنده ابلاغ می‌گردد. پرداخت صورت وضعیت قطعی فروشنده، منوط به ارائه گواهی رفع نقص است.



#### ۲۵-۴- تحویل جزئی

۲۵-۴-۱- چنانچه در قرارداد مقرر شود که تکمیل و راه اندازی در رابطه با بخش هایی از تاسیسات انجام گیرد، مفاد مربوط به تکمیل و راه اندازی شامل آزمایش تضمین در رابطه با هر بخش از تاسیسات، به طور جداگانه اعمال خواهد شد و گواهی تحویل موقت برای هر بخش از تاسیسات صادر خواهد گردید.

۲۵-۴-۲- تحویل موقت قسمت هائی از کار که طبق مشخصات فنی نیاز به راه اندازی و آزمایش های عملکردی ندارند و آماده بهره برداری هستند؛ پس از درخواست فروشنده به روش پیش بینی شده در بند ۳-۳-۲۵ شرایط عمومی قرارداد انجام می شود.

#### ۲۵-۵- تحویل قطعی

۲۵-۵-۱- در پایان دوره تضمین رفع نواقص، موضوع ماده ۲۷ شرایط عمومی قرارداد، پس از درخواست فروشنده و بررسی و تأیید خریدار، تاریخ و برنامه زمانی انجام آزمایش ها و یا بازدید، به همان نحو که در ماده ۲۵ بیان شده است تعیین می شود و پس از بازدید تاسیسات، در صورت عدم مشاهده عیب و نقص در کار نسبت به تحویل قطعی تاسیسات یا بخشی از آن اقدام می گردد. در صورت مشاهده عیب و نقص در کارها، مراتب به فروشنده ابلاغ می شود تا پس از رفع نواقص تحویل قطعی انجام شود.

در صورتی که مطابق بند ۸-۲۷ شرایط عمومی قرارداد، به علت بروز نقص در دوره تضمین، نتوان از تمام یا هر بخشی از تاسیسات استفاده نمود، تحویل قطعی تمام یا آن بخش از تاسیسات، پس از خاتمه دوره تضمین رفع نواقص تمدید شده، انجام خواهد شد.

### و- ضمانت ها و تعهدات

#### ۲۶- تضمین زمان تکمیل

۲۶-۱- فروشنده ضمانت می نماید که تاسیسات (یا بخشی را که زمان تکمیل جداگانه ای برای آن در شرایط خصوصی پیش بینی شده است) ظرف زمان تکمیل مندرج در موافقت نامه قرارداد و زمان تمدید شده ای که فروشنده به موجب ماده ۴۰ شرایط عمومی قرارداد (تغییرات مدت پیمان) نسبت به آن محق می باشد تکمیل نماید.

۲۶-۲- در صورت قصور فروشنده در تکمیل تاسیسات یا هر بخشی از آن طی زمان تکمیل یا مدت تمدید شده مربوط به آن طبق ماده ۴۰ شرایط عمومی قرارداد (تغییرات مدت پیمان)، فروشنده باید خسارت تأخیر را به مبلغ مندرج در شرایط خصوصی به عنوان درصدی از مبلغ قرارداد یا بخش مربوطه، به خریدار بپردازد. در هر صورت، مبلغ کل خسارت تأخیر نباید از «حداکثر» مبلغی که در شرایط خصوصی تعیین شده تجاوز نماید. زمانیکه این مبلغ به حداکثر برسد، خریدار می تواند به موجب بند ۲-۴۲ قرارداد را فسخ نماید.



پرداخت مذکور باید به طور کامل تعهدات فروشنده را در خصوص تکمیل تأسیسات یا بخشی از آن، ظرف زمان تکمیل یا تمدید آن به موجب ماده ۴۰ شرایط عمومی قرارداد (تغییرات مدت پیمان) جبران کند. فروشنده هیچ مسئولیت دیگری از هر قبیل نسبت به خریدار در رابطه با آن نخواهد داشت. در صورت عدم پیش‌بینی خسارت تأخیر در شرایط خصوصی، خسارت تأخیر به ازای هر هفته، نیم‌درصد مبلغ قرارداد یا بخش مربوطه (کسر هفته متناسباً محاسبه می‌گردد) و حداکثر معادل ده‌درصد مبلغ قرارداد خواهد بود.

در هر حال، پرداخت خسارت تأخیر به هیچ‌وجه فروشنده را از هیچ‌یک از تعهداتش جهت تکمیل تأسیسات یا تعهدات و مسئولیت‌های دیگری که طبق قرارداد به‌عهده دارد، مبرا نخواهد ساخت.

۳-۲۶- در صورتی که فروشنده موفق به تکمیل تأسیسات یا هر بخشی از آن، زودتر از زمان تکمیل و تمدید آن طبق ماده ۴۰ (تغییرات مدت پیمان) گردد، خریدار باید پاداشی به مبلغ تعیین‌شده در شرایط خصوصی به فروشنده بپردازد که در هر صورت مبلغ کل این پاداش از مبلغی که به‌عنوان حداکثر در شرایط خصوصی تعیین گردیده تجاوز نخواهد نمود.

#### ۲۷- تضمین رفع نواقص

۱-۲۷- فروشنده تضمین می‌نماید که تأسیسات یا هر بخش آن، عاری از هرگونه عیب و نقص مربوط به طراحی، مهندسی، مواد و مصالح، نحوه ساخت ماشین‌آلات و تجهیزات تأمین‌شده و کار اجراشده باشد.

۲-۲۷- دوره تضمین رفع نواقص دوازده (۱۲) ماه از تاریخ تحویل موقت تأسیسات (یا هر بخشی از آن) می‌باشد، مگر آن که در موافقت‌نامه قرارداد یا شرایط خصوصی به‌نحو دیگری مقرر شده باشد. در صورتی که طی دوره تضمین رفع نواقص، در طراحی، مهندسی، مواد و مصالح، نحوه ساخت ماشین‌آلات و تجهیزات تأمین‌شده یا کار اجراشده توسط فروشنده هرگونه عیب و نقصی مشاهده شود، فروشنده باید فوراً با مشورت و توافق خریدار و به هزینه خود در خصوص رفع مناسب نواقص اقدام به تعمیر، تعویض یا هر عمل دیگری (با صلاح‌دید خود) نماید تا چنین نقص و نیز هرگونه خسارت واردآمده به تأسیسات در اثر چنین نقصی را رفع کند. فروشنده مسوؤل تعمیر، تعویض یا رفع نواقص یا هرگونه خسارت ناشی یا حاصل از موارد زیر نخواهد بود:

(الف) بهره‌برداری یا نگهداری نامطلوب تأسیسات توسط خریدار

(ب) بهره‌برداری از تأسیسات به‌گونه‌ای که با مشخصات پیش‌بینی‌شده در قرارداد منطبق نباشد

(ج) فرسایش و ساییدگی عادی

۳-۲۷- تعهدات فروشنده به‌موجب ماده ۲۷ شرایط عمومی در خصوص موارد زیر اعمال نخواهد شد:

(الف) هرگونه مواد مصرفی که طبق بند ۲-۲۱ شرایط عمومی توسط خریدار تهیه شده و به‌صورت عادی در بهره‌برداری به مصرف رسیده است یا این‌که دارای عمر طبیعی کوتاهتر از دوره تضمین رفع نواقص که به آن اشاره شد، می‌باشد.



- (ب) هرگونه طرح، مشخصات یا اطلاعات دیگری که توسط خریدار یا از سوی وی طراحی، تأمین یا تعیین شده است یا هر یک از مواردی که فروشنده از آن سلب مسئولیت نموده است.
- (ج) هر یک از مواد و مصالح تأمین شده یا هر کار دیگری که توسط خریدار یا از طرف وی اجرا شده است، به استثنای کارهایی که طبق بند ۷-۲۷ شرایط عمومی توسط خریدار به انجام رسیده است.
- ۲۷-۴- خریدار فوراً پس از کشف نقص، مراتب را طی اطلاعیه‌ای با ذکر ماهیت نقص مذکور به همراه کلیه شواهد و مدارک موجود مربوط به آن به فروشنده اعلام خواهد نمود. خریدار باید کلیه فرصت‌های منطقی را برای فروشنده جهت بازرسی چنین نقصی فراهم آورد.
- ۲۷-۵- خریدار باید امکان هرگونه دسترسی به تأسیسات و کارگاه را برای فروشنده فراهم کند تا فروشنده بتواند تعهداتش را طبق ماده ۲۷ شرایط عمومی قرارداد به انجام رساند.
- فروشنده می‌تواند با موافقت خریدار، هر یک از ماشین‌آلات و تجهیزات یا هر بخشی از تأسیسات را که معیوب می‌باشد، چنانچه ماهیت نقص و یا هرگونه خسارت وارده به تأسیسات بر اثر نقص مذکور به گونه‌ای باشد که امکان تعمیر سریع آن در کارگاه میسر نباشد، از کارگاه خارج سازد.
- ۲۷-۶- در صورتی که تعمیر، تعویض یا رفع نقص، بگونه‌ای باشد که ممکن است بر کارایی تأسیسات یا هر بخشی از آن تأثیر گذارد، خریدار می‌تواند طی اطلاعیه‌ای از فروشنده بخواهد که آزمایش‌های بخش معیوب تأسیسات را فوراً پس از تکمیل کار اصلاحی انجام دهد که در اینصورت فروشنده باید چنین آزمایش‌هایی را به انجام رساند.
- چنانچه بخش مذکور در آزمایش‌ها رد شود، فروشنده باید مجدداً اقدام به تعمیر، تعویض یا رفع نقص (بر حسب مورد) نماید تا آن بخش از تأسیسات، این آزمایش‌ها را با موفقیت پشت سر گذارد. آزمایش‌های مذکور باید مورد توافق خریدار و فروشنده قرارگیرد.
- ۲۷-۷- در صورتی که فروشنده نتواند کار مورد نیاز جهت رفع چنین نقص یا خسارت وارده به تأسیسات بر اثر چنین نقصی را ظرف زمان معقول (که در هر حال کمتر از پانزده (۱۵) روز نخواهد بود) آغاز کند، خریدار می‌تواند با صدور اطلاعیه‌ای به فروشنده، چنین کاری را انجام دهد که در این صورت کلیه هزینه‌هایی که خریدار در رابطه با آن متحمل می‌شود (شامل هزینه‌های بالاسری) توسط فروشنده به خریدار پرداخت خواهد شد یا توسط خریدار از وجوه قابل پرداخت به فروشنده یا مورد مطالبه وی به موجب ضمانت‌نامه‌ها کسر خواهد گردید.
- ۲۷-۸- در صورتی که نتوان از تأسیسات یا هر بخشی از آن به دلیل چنین نقصی و یا رفع نقص مذکور استفاده نمود، دوره تضمین رفع نواقص تأسیسات یا بخش مربوطه، بر حسب مورد، برای مدتی معادل دوره‌ای که در طول آن امکان استفاده خریدار از تأسیسات یا بخش مذکور بنا به هر یک از دلایل فوق‌الذکر میسر نبوده است، تمدید خواهد شد.





۲۷-۹- به علاوه، فروشنده باید ضمانت نامه تمديدشده‌ای نیز برای هر یک از این اجزای تأسیسات و در طول مدت زمانی که ممکن است در شرایط خصوصی قرارداد مقرر شده باشد فراهم کند. این تعهد علاوه بر تضمین رفع نواقص مندرج در بند ۲-۲۷ شرایط عمومی قرارداد خواهد بود.

#### ۲۸- تضمین‌های عملکردی

۲۸-۱- فروشنده ضمانت می‌کند که طی آزمایش تضمین، تأسیسات و کلیه بخش‌های آن پاسخگوی تضمین‌های عملکردی تعیین شده در پیوست ۸ موافقت نامه قرارداد (تضمین‌های عملکردی) به موجب و بر اساس شرایط پیش‌بینی شده در اینجا خواهد بود.

۲۸-۲- در صورتی که به دلایل قابل انتساب به فروشنده، حداقل تضمین‌های عملکردی مندرج در پیوست ۸ موافقت نامه قرارداد (تضمین‌های عملکردی) کلاً یا جزاً فراهم نگردد، فروشنده باید به هزینه و با مخارج خود تغییرات، اصلاحات و یا اضافات مربوطه را تا حدی که حداقل تضمین‌های مذکور فراهم گردد، در ماشین‌آلات یا هر بخشی از آن به عمل آورد. فروشنده باید به محض اتمام تغییرات، اصلاحات و یا اضافات لازم، مراتب را به اطلاع خریدار رسانده و از خریدار بخواهد آزمایش تضمین را تا حصول شدن حداقل تضمین‌ها تکرار کند. در صورتی که فروشنده در نهایت نتواند حداقل تضمین‌های عملکردی را تأمین کند، خریدار می‌تواند قرارداد را به موجب بند ۲-۲-۴۲ شرایط عمومی قرارداد خاتمه دهد.

۲۸-۳- در صورتی که به دلایل قابل انتساب به فروشنده، تضمین‌های عملکردی تعیین شده در پیوست ۸ موافقت نامه قرارداد (تضمین‌های عملکردی) کلاً یا جزاً حاصل نشود، اما حداقل تضمین‌های عملکردی مندرج در پیوست ۸ موافقت نامه قرارداد (تضمین‌های عملکردی) تأمین شود، فروشنده باید با نظر خریدار:  
(الف) به هزینه خود تغییرات، اصلاحات و یا اضافات مورد نیاز جهت تأمین تضمین‌های عملکردی را در تأسیسات یا هر بخشی از آن به عمل آورد و از خریدار بخواهد تا آزمایش تضمین را تکرار کند یا  
(ب) طبق مفاد پیوست ۸ موافقت نامه قرارداد (تضمین‌های عملکردی) جریمه عدم تأمین تضمین‌های عملکردی را به خریدار بپردازد.

۲۸-۴- پرداخت جرایم مذکور در بند ۳-۲۸، تضمین‌های فروشنده به موجب این بند را در محدوده تعهدات وی مندرج در شرایط خصوصی قرارداد، به طور کامل جبران می‌کند، و فروشنده در این رابطه مسئولیت دیگری از هر قبیل در برابر خریدار نخواهد داشت. پس از پرداخت این جرایم توسط فروشنده، مهندس مشاور باید گواهی تحویل موقت را برای تأسیسات یا هر بخشی از تأسیسات که جریمه آن پرداخت شده؛ صادر نماید.

#### ۲۹- جبران خسارت حق اختراع

۲۹-۱- منوط به رعایت مفاد بند ۲-۲۹ شرایط عمومی از سوی خریدار، فروشنده باید خریدار و کارکنان و صاحب‌منصبان وی را در قبال کلیه دادخواست‌ها و اقدامات یا دادخواهی‌های اداری، ادعاها، درخواست‌ها، زیان‌ها، خسارات، هزینه‌ها و مخارج از هر قبیل شامل مخارج و حق‌الوکاله‌ای که در نتیجه هرگونه نقض یا



ادعای نقض هر نوع حق اختراع، مدل مورد استفاده عامه، طرح ثبت شده، علامت تجاری، حق چاپ، یا دیگر حقوق مالکیت معنوی ثبت شده یا غیر آن در تاریخ قرارداد وجود دارد و ممکن است خریدار به دلیل:

(الف) نصب تأسیسات توسط فروشنده یا استفاده از تأسیسات در کشور محل کارگاه؛ و

(ب) فروش محصولات تولید شده تأسیسات در هر کشوری؛

متحمل آن شود مصون داشته و خسارت او را جبران نماید.

جبران خسارت مذکور شامل موارد زیر نخواهد بود:

- استفاده از تأسیسات یا هر بخشی از آن برای منظوری به جز آنچه در قرارداد مقرر شده یا به طور منطقی از آن استنباط می شود.
- هر گونه نقض ناشی از استفاده تأسیسات یا هر بخشی از آن، یا
- هر نوع تولیدات که با استفاده یا با دخالت سایر تجهیزات، ماشین آلات یا مصالحی که بوسیله فروشنده بر طبق مفاد موافقت نامه قرارداد تهیه نشده باشد، حاصل شود.

۲۹-۲- در صورتی که هر گونه دادخواهی یا ادعایی ناشی از موارد مندرج در بند ۱-۲۹ علیه خریدار صورت گیرد، خریدار باید فوراً طی اطلاعیه ای مراتب را به اطلاع فروشنده برساند و فروشنده می تواند به هزینه خود به نام خریدار در خصوص چنین دادخواهی یا ادعایی اقدام نموده و هرگونه مذاکراتی را برای حل دادخواهی ها یا ادعاهای مذکور انجام دهد.

چنانچه فروشنده، خریدار را ظرف چهارده (۱۴) روز پس از دریافت اطلاعیه مذکور در خصوص قصد خود مبنی بر رسیدگی به دادخواهی ها یا ادعاهای مذکور مطلع ننماید، در این صورت خریدار می تواند از طرف خود نسبت به این کار اقدام کند.

خریدار نباید اظهاری منافی دفاع از چنین دادخواهی ها یا ادعایی نماید مگر آن که فروشنده نتوانسته باشد ظرف مدت چهارده (۱۴) روز فوق خریدار را مطلع نموده باشد.

خریدار باید بنا به درخواست فروشنده، وی را در انجام دادخواهی ها یا ادعای مذکور مساعدت نماید و فروشنده باید کلیه هزینه های معقولی که خریدار در این خصوص متحمل شده است را به وی بازپرداخت کند.

۲۹-۳- خریدار باید فروشنده، کارکنان، صاحب منصبان و فروشندگان دست دوم وی را در قبال کلیه دادخواست ها، اقدامات یا دادخواهی های اداری، ادعاها، درخواست ها، زیان ها، خسارات، هزینه ها و مخارج از هر قبیل شامل مخارج و حق الوکاله ناشی از هرگونه نقض یا ادعای نقض هر نوع حق اختراع، مدل مورد استفاده عامه، طرح ثبت شده، علامت تجاری، حق چاپ یا دیگر حقوق مالکیت معنوی ثبت شده یا غیر آن که در تاریخ قرارداد در نتیجه یا در رابطه با هرگونه طرح، اطلاعات، نقشه، مشخصات یا سایر اسناد یا مصالحی که توسط یا از طرف خریدار تهیه یا طراحی شده است وجود داشته و فروشنده ممکن است متحمل آن شود مصون داشته و خسارت او را جبران نماید.

۳۰- حسن اجرا و تکمیل به موقع کار (توسط فروشنده)



۱-۳۰- تعهدات و مسئولیت‌های فروشنده در برابر حسن اجرا و تکمیل به موقع تاسیسات، طبق مفاد پیمان، بدون قید و شرط است و انجام هر یک از موارد زیر، خدشه و خللی در تعهدات نامبرده ایجاد نمی‌کند.

۱-۱-۳۰- بازرسی و یا مشاهده کارها به وسیله خریدار.

۲-۱-۳۰- پرداخت صورت وضعیت‌های موقت یا قطعی.

۳-۱-۳۰- صدور گواهی تحویل موقت.

۴-۱-۳۰- بهره‌برداری از تمام و یا بخشی از کار به وسیله خریدار.

۵-۱-۳۰- هر نوع تأیید کارها به وسیله خریدار و یا عدم تأیید به موقع وی.

۶-۱-۳۰- هر نوع بررسی و یا تأیید مدارک ارسالی فروشنده از سوی خریدار.

۷-۱-۳۰- هر نوع بازرسی، آزمایش و یا تأیید به وسیله مؤسسات ثالث.

۸-۱-۳۰- هر نوع رفع عیب در تاسیسات از سوی خریدار.

موارد بهره‌برداری و نگهداری نادرست از تاسیسات از سوی خریدار و استهلاک و فرسایش متعارف دوران بهره‌برداری، از شمول این بند مستثنی است.

## ز - توزیع مخاطرات

### ۳۱- انتقال مالکیت

۱-۳۱- مالکیت ماشین‌آلات و تجهیزات وارداتی (شامل قطعات یدکی)، پس از بارگیری به روش حملی که جهت انتقال ماشین‌آلات و تجهیزات از کشور مبدأ به آن کشور استفاده می‌گردد، به خریدار منتقل خواهد شد.

۲-۳۱- مالکیت ماشین‌آلات و تجهیزات ساخت داخل (شامل قطعات یدکی) پس از ورود ماشین‌آلات و تجهیزات به کارگاه به خریدار منتقل خواهد شد.

۳-۳۱- تجهیزات فروشنده که توسط فروشنده و فروشندگان دست‌دوم وی در رابطه با قرارداد مورد استفاده قرار می‌گیرند تحت مالکیت فروشنده یا فروشندگان دست‌دوم باقی خواهد ماند.

۴-۳۱- مالکیت هرگونه ماشین‌آلات و تجهیزات بیش از الزامات تاسیسات باید پس از تکمیل تاسیسات یا در موعدی زودتر، چنانچه خریدار و فروشنده بر آن عقیده باشند که ماشین‌آلات و تجهیزات مربوطه دیگر مورد نیاز تاسیسات نمی‌باشند، به فروشنده منتقل شود.

۵-۳۱- علی‌رغم انتقال مالکیت ماشین‌آلات و تجهیزات، مسئولیت نگهداری و مراقبت آن‌ها به همراه خطر زیان یا خسارت وارده به آن‌ها طبق ماده ۳۲ شرایط عمومی قرارداد (مراقبت از تاسیسات) تا زمان تکمیل تاسیسات یا بخشی از آن که ماشین‌آلات و تجهیزات مذکور در آن به کاررفته، به عهده فروشنده خواهد بود.



### ۳۲- مراقبت از تاسیسات

۳۲-۱- فروشنده مسئول مراقبت و نگهداری از تاسیسات یا هر بخشی از آن تا تاریخ تکمیل تاسیسات به موجب ماده ۲۴ شرایط عمومی قرارداد (تکمیل تاسیسات) یا در صورتی که طبق قرارداد، تاسیسات به صورت بخش-بخش تکمیل شود، تا تاریخ تکمیل بخش مربوطه خواهد بود و باید به هزینه خود هرگونه زیان یا خسارت وارده به تاسیسات به هر علتی را در طول دوره مذکور رفع کند. فروشنده همچنین مسئول هرگونه زیان یا خسارت وارده به تاسیسات از سوی فروشنده یا فروشندگان دست دوم وی در طول اجرای کارها طبق ماده ۲۷ شرایط عمومی قرارداد (تضمین رفع نواقص) خواهد بود.

۳۲-۲- فروشنده مسوول هرگونه زیان یا خسارت وارده به تجهیزات فروشنده یا سایر اموال فروشنده که برای منظور تاسیسات به کاررفته یا خواهد رفت می باشد.

### ۳۳- زیان یا خسارت به اموال؛ تصادف یا مصدوم شدن کارگران؛ جبران خسارت

۳۳-۱- فروشنده باید خریدار و کارکنان و صاحب منصبان وی را در قبال کلیه دادخواستها، اقدامات و دادخواهی های اداری، ادعاها، درخواستها، زیانها، خسارات، هزینهها و مخارج از هر قبیل شامل مخارج و حق الوکاله در خصوص مرگ یا صدمه هر یک از اشخاص یا زیان یا خسارت به اموال (به استثنای تاسیسات اعم از تحویل شده یا نشده)، که در رابطه با تأمین و نصب تاسیسات و به علت مسامحه فروشنده یا فروشندگان دست دوم وی یا کارکنان، صاحب منصبان یا نمایندگان آنها حاصل شده است مصون نگاه داشته و جبران خسارت نماید، مگر آن که صدمه، مرگ یا خسارت اموال در اثر مسامحه خریدار، فروشندگان وی، کارکنان، صاحب منصبان یا نمایندگان او حادث شده باشد.

۳۳-۲- در صورتی که هرگونه دادخواهی یا ادعایی علیه خریدار مطرح شود که طبق بند ۱-۳۳، فروشنده در معرض مسئولیت قرار گیرد، خریدار باید فوراً طی اطلاعیه ای مراتب را به فروشنده اعلام نموده و فروشنده باید به هزینه خود و به نام خریدار به اینگونه دادخواهی ها یا ادعاها پرداخته و هرگونه مذاکراتی را برای حل دادخواهی ها یا ادعای مذکور انجام دهد.

چنانچه فروشنده طی چهارده (۱۴) روز از دریافت اطلاعیه فوق الذکر خریدار را از قصد خود مبنی بر رسیدگی به اینگونه دادخواهی ها یا ادعاها مطلع نسازد، در این صورت خریدار می تواند از طرف خود در خصوص آنها اقدام کند. خریدار نباید اظهاریه منافی دفاع از چنین دادخواهی ها یا ادعایی نماید، مگر آن که فروشنده نتوانسته باشد ظرف دوره چهارده (۱۴) روزه فوق خریدار را مطلع نموده باشد. خریدار باید بنا به درخواست فروشنده، وی را در انجام دادخواهی ها یا ادعای مذکور مساعدت نماید و فروشنده باید کلیه هزینه هایی را که خریدار در این خصوص متحمل شده است، به وی بازپرداخت کند.



۳۳-۳- خریدار باید فروشنده، کارکنان، صاحب‌منصبان و فروشندگان دست‌دوم وی را از هرگونه مسئولیت برای زیان یا خسارت به اموال خریدار (به جز تأسیساتی که هنوز تحویل نشده‌اند) که در اثر حریق، انفجار یا سایر خطرات بوجود آمده است و بیش از مبلغ قابل وصول بیمه‌های تأمین‌شده طبق ماده ۳۴ (بیمه) است مصون نگاه داشته و جبران خسارت نماید، مشروط بر آن‌که حریق، انفجار یا خطرات دیگر ناشی از عمل یا قصور فروشنده نباشد و فروشنده به تعهدات خود در زمینه اخذ بیمه نامه‌ها مطابق مفاد قرارداد عمل کرده باشد.

۳۳-۴- طرفی که مستحق دریافت مزایای جبران خسارات طبق ماده ۳۳ می‌باشد باید کلیه اقدامات منطقی جهت کاهش هر گونه زیان یا خسارت بوجود آمده را به انجام رساند و در صورت قصور در انجام این اقدامات، تعهدات طرف دیگر به همان نسبت کاهش خواهد یافت.

#### ۳۴- بیمه

##### ۳۴-۱- انواع بیمه نامه‌ها و مسوولیت تهیه آن‌ها

۳۴-۱-۱- فروشنده، موظف به تهیه بیمه‌نامه‌های لازم برای پوشش موارد تعهدات عمومی خود در رابطه با پیمان با خریدار و بر اساس پیوست شماره ۳ موافقت‌نامه قرارداد (الزامات بیمه) است. همچنین وی موظف به حفظ بیمه‌نامه‌ها در مدت اعتبار آن‌ها و نیز تمدیدهای پس از آن است. فروشنده بدون ایجاد محدودیت در تعهدات و مسئولیت‌های خود و خریدار، نسبت به تأمین پوشش‌های بیمه‌ای اقدام می‌کند. پوشش این بیمه‌نامه‌ها از جمله موارد به شرح زیر است:

۳۴-۱-۱-۱- بیمه حمل تجهیزات پروژه از محل‌های تولید یا فروش تا انبارهای کارگاه.

۳۴-۱-۱-۲- بیمه تمام‌خطر نصب برای پوشش هر نوع خسارت مصالح و تجهیزات مستقر در انبارهای کارگاه و محل‌های نصب برای دوران عملیات نصب تاسیسات تا تاریخ تحویل موقت.

۳۴-۱-۱-۳- بیمه مسئولیت برای پوشش هر نوع خسارت منجر به آسیب‌دیدگی و یا مرگ کارکنان فروشنده، خریدار و کارکنان فروشندگان و پیمانکاران دست‌دوم و سایر کارکنانی که به نحوی در ارتباط با کارهای موضوع پیمان دچار حادثه و یا سانحه شوند و همچنین بیمه اشخاص ثالث برای پوشش مسئولیت ناشی از صدمات جانی یا فوت یا زیان و خسارت وارده به اموال در اثر اجرای پیمان.

۳۴-۱-۱-۴- بیمه ماشین‌آلات و تجهیزات و سایر تسهیلات و تأسیسات مورد نیاز برای اجرای کارهای نصب و همچنین بیمه وسایل نقلیه متعلق به فروشنده و فروشندگان و پیمانکاران دست‌دوم وی مربوط به کارهای موضوع پیمان.

۳۴-۱-۲- بیمه کردن مصالح و تجهیزات و تاسیسات تنها به منظور تأمین خسارت‌های وارده است و فروشنده را به هیچ‌وجه از تعهدات خود مبری نمی‌کند.



۳-۱-۳۴- هزینه تهیه و حفظ بیمه نامه ردیف ۲-۱-۱-۳۴ بعهدہ خریدار و هزینه تهیه و حفظ سایر بیمه نامه ها از جمله پرداخت حق بیمه و فرانشیز آنها بعهدہ فروشنده است مگر این که در شرایط خصوصی نحوه دیگری پیش بینی شده باشد.

۴-۱-۳۴- در صورتی که فروشنده تمام یا بخشی از بیمه‌نامه‌های یادشده را در موعد مقرر تهیه ننماید و یا بیمه‌نامه‌های موجود را به‌موقع تمدید نکند، خریدار می‌تواند رأساً اقدام به تهیه و یا تمدید بیمه‌نامه‌ها کرده و هزینه‌های مربوطه را از جمله هرگونه هزینه بالاسری به حساب بدهکار فروشنده منظور دارد. هرگاه هزینه تهیه بیمه‌نامه‌ها در شرایط خصوصی پیمان، به‌عهدہ خریدار گذاشته شده باشد، تنها هزینه‌های بالاسری خریدار برای اخذ بیمه‌نامه‌ها به حساب بدهی فروشنده گذاشته می‌شود. هرگاه به علت قصور فروشنده، تاسیسات خسارت دیده تحت پوشش بیمه‌نامه‌های یاد شده قرار نگرفته باشد، فروشنده موظف به جبران خسارت وارده تا میزان تعیین‌شده در ماده ۳۸ است.

#### ۳۴-۲- محتوای بیمه‌نامه‌ها

۱-۲-۳۴- در بیمه‌نامه‌ها، جز در مورد کارکنان، ماشین‌آلات، ابزار کار و تجهیزات متعلق به فروشنده باید نام خریدار به عنوان ذی‌نفع (Co-Insured) درج شود و قبل از شروع هر کار به خریدار تسلیم گردد. هر نوع تغییر در محتوی و یا زمان پایان اعتبار بیمه‌نامه‌ها، باید با اطلاع قبلی خریدار باشد. در تمام بیمه‌نامه‌ها، بیمه‌گزار، موضوع بیمه و طرف ذی‌نفع آن، باید به وضوح بیان شده باشند.

۲-۲-۳۴- مفاد بیمه‌نامه‌ها، باید با نیازمندی‌های درج شده در پیوست شماره ۳ موافقت‌نامه قرارداد (الزامات بیمه)، منطبق باشند.

در صورت عدم درج شرایط بیمه‌نامه در پیوست شماره ۳ موافقت‌نامه قرارداد، فروشنده متعهد است نسبت به اخذ بیمه‌نامه تمام‌خطر حمل و نصب معادل ۱/۱ برابر ارزش تاسیسات، از یکی از شرکت‌های بیمه مورد تایید خریدار، اقدام نماید.

۳-۲-۳۴- بیمه‌نامه حمل تا زمان ورود کالا به انبارهای کارگاه و سایر بیمه‌نامه‌ها تا زمان تحویل موقت باید اعتبار داشته باشد، مگر آن که در شرایط خصوصی به نحو دیگری بیان شده باشد.

۴-۲-۳۴- در متن بیمه‌نامه‌ها، احتمال تحویل بخش‌هایی از کار، قبل از تحویل موقت کل کار، باید تصریح شود.

#### ۳۴-۳- بیمه‌نامه‌های در تعهد خریدار

هرگاه اخذ برخی از بیمه‌نامه‌ها طبق پیوست شماره ۳ موافقت‌نامه قرارداد (الزامات بیمه)، در تعهد خریدار باشد، خریدار نسبت به دریافت آن‌ها طبق ضوابط پیش‌بینی‌شده در این پیوست اقدام می‌کند.

#### ۳۴-۴- دریافت خسارت از بیمه

۱-۴-۳۴- هرگاه در شرایط خصوصی توافق دیگری نشده باشد، ترتیب دریافت خسارت‌های بیمه به این نحو است:

قرارداد تامین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



۱-۴-۳۴- فروشنده موظف است اسناد و مدارک لازم را برای دریافت خسارت، با همکاری خریدار تنظیم و آماده کرده، در موعد مقرر به بیمه‌گر تحویل دهد.

۲-۴-۳۴- مبالغ پرداختی شرکت بیمه در مورد بیمه‌هایی که ذی‌نفع آن خریدار است، به حسابی که خریدار به این منظور افتتاح کرده است، واریز می‌شود؛ تا وی مبالغ مربوطه را در کارهای خسارت‌دیده صرف نماید.

۳-۴-۳۴- بخش‌های خسارت‌دیده کار، به دستور خریدار و به‌وسیله فروشنده، اصلاح یا تعویض می‌شود و هزینه آن از محل مبالغ دریافتی بیمه، به فروشنده پرداخت می‌گردد.

۲-۴-۳۴- هر گاه مبالغ دریافت‌شده از بیمه‌گر، برای جبران خسارت‌های وارده کافی نباشد و یا برخی از قسمت‌های خسارت‌دیده به هر دلیل تحت پوشش بیمه قرار نگرفته باشد، مسئولیت تأمین هزینه اضافی مورد نیاز، بر عهده طرفی است که مسئولیت تأمین پوشش بیمه‌ای را به‌عهده داشته است.

#### ۳۴-۵- چشم‌پوشی از ادعای خسارت اضافی

خریدار، فروشنده و فروشندگان و پیمانکاران دست‌دوم و ... که اموال و دارائی آنان تحت پوشش بیمه‌های یاد شده قرار می‌گیرد، حق هر نوع ادعا را بیش از آنچه که از سوی بیمه پرداخت شده است از خود سلب می‌کنند، مشروط بر آن که طرفی که مسئولیت تأمین پوشش بیمه‌ای را به‌عهده داشته است، بیمه‌نامه را مطابق مفاد قرارداد، اخذ نموده باشد.

#### ۳۴-۶- بیمه‌نامه‌ها در شرایط تحویل قسمتی از تاسیسات به خریدار

هرگاه تحویل قسمتی از تاسیسات طبق ماده ۲۵ از سوی خریدار مورد نظر باشد، فروشنده موظف است که مراتب را قبل از تحویل آن قسمت از تاسیسات، به بیمه‌گر اطلاع داده، تأیید اعتبار بیمه‌نامه صادره را در شرایط جدید از بیمه‌گر اخذ نماید.

#### ۳۴-۷- انطباق متن بیمه‌نامه‌ها با شرایط پیمان

مضمون تمام بیمه‌نامه‌ها و محدوده پوشش آن‌ها باید منطبق با اسناد پیمان باشد. هرگاه بیمه‌نامه‌های تسلیم‌شده از سوی فروشنده، از نظر انطباق با شرایط پیش‌بینی‌شده در پیمان، دارای اشکال یا نواقصی باشند، مراتب به‌وسیله خریدار به فروشنده اعلام می‌شود و فروشنده موظف است ظرف ده روز با مراجعه به مراجع صادرکننده بیمه‌نامه‌ها، نسبت به رفع نواقص و یا جایگزین کردن آن‌ها با بیمه‌نامه‌های جدید اقدام کند. در هر حال، فروشنده مسئول درستی مفاد بیمه‌نامه‌های دریافتی، طبق اسناد پیمان است.

#### ۳۴-۸- مراجع صادرکننده بیمه‌نامه‌ها

تمام بیمه‌نامه‌های مورد نیاز، باید از مؤسسات بیمه مورد تأیید خریدار، تهیه و تسلیم شوند. هرگاه مرجع صادرکننده بیمه‌نامه به هر دلیل، دچار انحلال، ورشکستگی یا عدم توانائی برای انجام برخی از تعهدات



مالی شود، فروشنده موظف است ظرف حداکثر سی روز نسبت به جایگزین کردن بیمه‌نامه‌ها از مراجع دیگر مورد قبول خریدار اقدام کرده و بیمه‌نامه‌های جدید را به خریدار تسلیم نماید.

#### ۳۴-۹- تغییر در بیمه‌نامه‌ها، ناشی از تغییر در تاسیسات

هرگاه تغییر کار منجر به تغییر اساسی در تاسیسات، قیمت، مدت و سایر شرایط پیمان شود، فروشنده موظف است براساس موارد قیدشده در متن بیمه‌نامه‌ها، مراتب را به مراجع صادرکننده بیمه‌نامه‌ها اطلاع دهد تا در صورت لزوم، تغییرات لازم در مفاد آن‌ها انجام شود. در صورت افزایش مدت پیمان، بیمه‌نامه‌های مربوطه، از سوی فروشنده، به همان مدت تمدید می‌شود.

#### ۳۵- ممنوعیت قانونی

فروشنده اعلام می‌کند که در موقع عقد پیمان، مشمول قانون منع مداخله، مصوب بیست و دوم دیماه یکهزار و سیصد و سی و هفت (۱۳۳۷/۱۰/۲۲) نیست و در صورتی که خلاف آن برای خریدار محرز شود، طبق بند ۲-۴۲، پیمان فسخ می‌گردد.

هرگاه ضمن انجام کار تا تحویل موقت، فروشنده به علل زیر مشمول قانون فوق شود:

الف) تغییراتی که در صاحبان سهام، میزان سهام، مدیران یا بازرسان شرکت فروشنده پیش آید.

ب) تغییراتی که در دستگاه‌های دولت یا خریدار پیش آید.

در حالت الف) پیمان، طبق بند ۲-۴۲ فسخ می‌گردد. در حالت ب) به محض وقوع منع قانونی، فروشنده مکلف است که مراتب را به خریدار اعلام کند و در صورتی که مانع قانونی رفع نشود، خریدار قرارداد را طبق بند ۱-۴۲ فسخ می‌کند. اگر فروشنده مراتب را به موقع به خریدار اعلام نکند، طبق بند ۲-۴۲، پیمان فسخ می‌گردد.

#### ۳۶- تغییر در قوانین و مقررات

در صورتی که پس از ابلاغ قرارداد، تغییر در قوانین کشوری (از جمله وضع قوانین جدید و لغو یا اصلاح قوانین موجود) یا تفسیر این قوانین توسط دستگاه قضایی یا مراجع رسمی دولتی، بر هزینه‌ها و مخارج فروشنده یا زمان تکمیل تاسیسات تاثیر بگذارد، مبلغ قرارداد به همان نسبت افزایش یا کاهش خواهد یافت و زمان تکمیل تا حدی که فروشنده در نتیجه موارد فوق در اجرای تعهداتش به موجب قرارداد تحت تأثیر قرار گرفته است، به‌طور منطقی تعدیل خواهد گردید.

علی‌رغم موارد فوق‌الذکر، چنانچه هزینه‌های اضافی یا کاهش یافته قبلاً در مفاد تعدیل قیمت (در صورت اقتضا) طبق شرایط خصوصی قرارداد منظور شده باشد، این مبالغ به‌طور جداگانه پرداخت یا به حساب بستانکار فروشنده گذاشته نخواهد شد.

#### ۳۷- حوادث قهری (فورس ماژور)





۳۷-۱ - «حوادث قهری» به معنی بروز هرگونه شرایطی خارج از کنترل خریدار و فروشنده، به رغم پیش‌بینی تمهیدات لازم و معقول توسط دو طرف است که ادامه کار را غیرممکن کند. حوادث قهری شامل موارد زیر است، بی آن که محدود به آن‌ها باشد:

۱-۱-۳۷- جنگ، اعم از اعلام‌شده یا نشده یا اشغال به‌وسیله بیگانگان.

۲-۱-۳۷- شورش، انقلاب یا کودتای نظامی یا جنگ داخلی.

۳-۱-۳۷- تشعشعات هسته‌ای یا نشت سایر مواد رادیواکتیو و سمی.

۴-۱-۳۷- اعتصاب‌های عمومی کارگری، به‌استثنای مواردی که تنها محدود به کارکنان فروشنده باشد.

۵-۱-۳۷- شیوع بیماری‌های واگیر.

۶-۱-۳۷- زلزله، سیل و طغیان‌های غیرعادی (با توجه به آمارهای موجود و به رغم پیش‌بینی تمهیدات لازم به تناسب اطلاعات موجود از سوی فروشنده) آتش‌سوزی‌های دامن‌دار و غیرقابل کنترل.

۳۷-۲- عدم انجام تعهدات قراردادی توسط هر یک از دو طرف، به علت بروز شرایط قهری، قصور یا نقض پیمان تلقی نمی‌شود. همچنین، هیچ یک از دو طرف، مسوول خسارت‌هایی که طرف دیگر در نتیجه عدم اجرا و یا تأخیر در اجرای تعهدات خود ناشی از شرایط قهری، متحمل شده است؛ نخواهد بود.

۳۷-۳- هرگاه به نظر هریک از دو طرف پیمان، شرایط قهری پیش آمده باشد که باعث وقفه و عدم امکان اجرای تعهدات قراردادی از سوی وی شود، بی‌درنگ مراتب را به طرف دیگر اطلاع می‌دهد.

۴-۳۷- فروشنده، موظف است حداکثر کوشش خود را برای اتمام کارهایی که در شرایط قهری رها کردن آن‌ها منجر به زیان جدی به آن‌ها می‌شود و همچنین بخش‌هایی از کار را که در شرایط قهری قرار ندارد، به‌کاربندد و سایر اقدام‌های لازم را برای انتقال مصالح، کالاها و تجهیزات نصب‌نشده و ماشین‌آلات به محل‌های مطمئن و ایمن معمول دارد. خریدار نیز باید تمام امکانات موجود خود را در حد متعارف برای تسریع در این امر در اختیار فروشنده قرار دهد. در صورتی که فروشنده در اجرای مفاد این کارها، متحمل هزینه‌های اضافی شود، هزینه‌های مربوط، پس از تأیید خریدار پرداخت می‌شود.

۵-۳۷- در مورد خسارت‌های وارده به تاسیسات و اموال در نتیجه بروز شرایط قهری، به ترتیب زیر عمل می‌شود:

۱-۵-۳۷- هرگاه خسارت‌های وارده به کارهای موضوع پیمان، مشمول بیمه موضوع ماده ۳۴ باشد، خسارت‌های وارده به خریدار و همچنین هزینه کارهای انجام‌شده به‌وسیله فروشنده که بهای آن‌ها پرداخت نشده است، از محل بیمه، جبران و تامین می‌شود.

۲-۵-۳۷- هرگاه خسارت وارده به کارهای موضوع پیمان، مشمول بیمه نبوده و یا میزان آن برای جبران خسارت وارده کافی نباشد، جبران خسارت به‌عهده خریدار است، مشروط بر آن که فروشنده تعهدات خود را در مورد تهیه بیمه‌نامه‌ها به ترتیب درج‌شده در ماده ۳۴ انجام داده باشد.

۶-۳۷- جبران خسارت وارده به ماشین‌آلات و ابزار فروشنده، به‌عهده فروشنده است.

قرارداد تامین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



۳۷-۷- پس از رفع شرایط قهری، فروشنده مکلف است با ابلاغ خریدار، اجرای تاسیسات را بلافاصله آغاز کند. در اینصورت تمدید مناسبی از سوی فروشنده پیشنهاد می‌شود که پس از بررسی و تصویب خریدار، به فروشنده ابلاغ می‌شود. هرگاه شرایط قهری بیش از ۱۸۰ روز ادامه یابد، طرفین سعی خواهند نمود تا مشترکاً به راه‌حلی منطقی دست یابند. در غیر این صورت هر یک از طرفین می‌توانند با ارسال اطلاعیه به طرف دیگر، قرارداد را فسخ می‌کند.

### ۳۸- محدوده مسوولیت‌ها

۳۸-۱- حداکثر تعهد فروشنده در برابر خریدار معادل «هزینه اجرای کار» می‌باشد، مگر آن که در شرایط خصوصی، توافق دیگری شده باشد. لیکن این محدودیت در مورد هزینه تعمیر یا تفویض تجهیزات معیوب یا در خصوص هر یک از تعهدات فروشنده، جهت جبران خسارت در رابطه با نقض حق اختراع اعمال نخواهد گردید.

۳۸-۲- به غیر از آنچه که به عنوان خسارت تاخیر در اتمام به‌موقع کار، موضوع ماده ۲۶ شرایط عمومی قرارداد آمده است، هیچ یک از دو طرف پیمان در برابر طرف دیگر، در مورد خسارت‌های غیرمستقیم از قبیل: عدم‌النفع، عدم استفاده و بهره‌برداری، عدم انعقاد پیمان‌های جدید و مانند این‌ها که ممکن است متحمل شود؛ مسوول نیست.

## ح - تغییر در عناصر قرارداد

### ۳۹- تغییر در کارها

۳۹-۱- خریدار، در چارچوب کلی موضوع پیمان، در هر زمانی در طول مدت پیمان تا پیش از تحویل موقت، می‌تواند کاهش، افزایش، حذف برخی از کارها و یا تغییر در مشخصات آن‌ها را از فروشنده بخواهد و فروشنده موظف به انجام آن‌ها با رعایت سایر بندهای این ماده و مفاد پیمان است.

۳۹-۲- فروشنده می‌تواند برای افزایش کیفیت، بازدهی و یا ایمنی کارها تغییراتی را در کارها به خریدار پیشنهاد کند. خریدار محق است اینگونه تغییرات را قبول یا رد کند. عدم پذیرش تغییرات پیشنهادی فروشنده از سوی خریدار، رافع مسوولیت فروشنده در اتمام و تحویل کارها طبق مشخصات فنی پیمان نیست.

۳۹-۳- با دریافت دستور و یا تایید خریدار، در انطباق با بندهای ۳۹-۲ و ۳۹-۱، فروشنده موظف است تاثیر انجام تغییرات در هزینه و مدت پیمان را محاسبه و به خریدار منعکس کند. هزینه تغییر کارها بر اساس بند ۴-۳۹ محاسبه می‌شود. مبالغ کارهای افزایش‌یافته یا کاهش‌یافته نباید بیش از ۲۵٪ مبلغ اولیه پیمان شود. در صورت دستور خریدار تغییراتی که منجر به کاهش بیش از ۲۵٪ مبلغ اولیه پیمان شود، فروشنده



می‌تواند ضمن اتمام کارهای در دست اقدام، تقاضای خاتمه پیمان را طبق بند ۳-۴۲ بنماید و یا کاهش یادشده را بپذیرد. تغییرات مدت پیمان ناشی از تغییر کارها، بر اساس ماده ۴۰ تعیین می‌شود.

۳۹-۴- تعیین قیمت هر تغییر در کارها، باید طبق نرخها و قیمت‌های مندرج در قرارداد محاسبه شود. چنانچه این نرخها و قیمت‌ها، در قرارداد وجود نداشته باشد؛ قیمت تغییر در کارها بر اساس توافق طرفین تعیین می‌گردد.

۳۹-۵- انجام تغییرات کارهای موضوع بندهای ۱-۳۹ تا ۳-۳۹ پس از صدور دستور تغییر کار که در آن جزییات کامل تغییر کار و هر نوع تغییر در قیمت و یا تغییر در مدت پیمان و سایر اصلاحات مورد نیاز برابر مفاد پیمان درج شده است، تنظیم می‌شود و به امضای دو طرف می‌رسد و به عنوان یکی از ضامم پیمان محسوب می‌گردد.

۳۹-۶- هرگاه دو طرف در مورد تغییرات هزینه و مدت پیمان ناشی از تغییر کارها، ظرف مدت معقولی که اجرای کارهای دیگر موضوع پیمان را دچار تاخیر نکند، به توافق نرسند؛ در این صورت خریدار انجام و یا عدم انجام تغییرات توسط فروشنده را به وی ابلاغ می‌کند. در صورت دستور خریدار مبنی بر اجرای تغییرات، به رغم عدم حصول توافق در مورد هزینه و مدت، فروشنده موظف به انجام تغییرات است و متعاقباً مذاکرات خود را با خریدار برای حصول به توافق ادامه می‌دهد. در صورتی که ظرف مدت ۶۰ روز، کماکان دو طرف به توافق نهائی نرسند، موضوع طبق مفاد ماده ۶، رسیدگی و تعیین تکلیف می‌شود تا قبل از حل اختلاف، پرداخت به فروشنده طبق مبلغ تغییر یافته پیمان، بر اساس محاسبات خریدار انجام می‌شود.

۳۹-۷- تغییرات ناشی از قصور فروشنده در انجام کارهای اصلی و مورد تعهد وی، تغییر کار تلقی نمی‌شود و فروشنده موظف به انجام اینگونه تغییرات، پس از تایید مهندس مشاور، به هزینه خود و در مدت پیمان است.

#### ۴۰- تغییرات مدت پیمان

##### ۴۰-۱- تمدید مدت پیمان

تمام زمانها و مدت‌های پیش‌بینی شده برای شروع و خاتمه و مقاطع اصلی کارها، تنها در صورت وقوع هر یک از شرایط زیر می‌توانند افزایش یابند.

۴۰-۱-۱- صدور دستور تغییر کار موضوع ماده ۳۹ که منجر به افزایش مدت پیمان شود.

۴۰-۱-۲- عدم انجام برخی از تعهدات خریدار، مطابق پیوست شماره ۶ موافقت‌نامه قرارداد (تعهدات خریدار در تامین مصالح، تجهیزات و اجرای کارها) که مانع از انجام به موقع کارهای موضوع پیمان و یا بخش‌هایی از آن شود.

۴۰-۱-۳- بروز شرایط قهری، موضوع ماده ۳۷ که مانع از انجام به موقع کارهای موضوع پیمان و یا بخش‌هایی از آن شود.



۴-۱-۴۰- تغییر قوانین و مقررات، موضوع ماده ۳۶، که به طور مستقیم باعث تأخیر در انجام بخش‌هایی از کار شود.

۴۰-۱-۵- هرگونه دستور تعلیق صادره توسط خریدار، موضوع ماده ۴۱.

۴۰-۱-۶- هر یک از موارد دیگری که صریحاً در قرارداد ذکر شده است.

در اثر هر یک شرایط یادشده، فروشنده درخواست تمدید مدت پیمان را همراه با اسناد و مدارک مثبت به خریدار تسلیم می‌کند تا پس از بررسی خریدار و توافق دو طرف، مدت تمدید، مشخص و ملاک عمل قرار گیرد و به تناسب، برنامه‌های زمانی کارهای باقی‌مانده، به‌وسیله فروشنده اصلاح شده و مجموعه مدارک، ضمیمه پیمان گردد.

#### ۴۰-۲- کاهش مدت پیمان

تمام زمان‌ها و مدت‌های پیش‌بینی‌شده در پیمان در شرایط زیر می‌توانند کاهش یابند:

۴۰-۲-۱- صدور دستور تغییر کار، موضوع ماده ۳۹ (تغییر در کارها) که منجر به کاهش مدت پیمان شود.

۴۰-۲-۲- خریدار می‌تواند اتمام زودتر از برنامه زمانی پیمان را با در نظر گرفتن امکانات و توانایی‌های فروشنده، درخواست کند. در این صورت، فروشنده با بررسی شرایط مورد نظر خریدار و با استفاده از قیمت‌های پیمان، سایر اسناد و مدارک لازم را تنظیم نموده، پیشنهاد خود را مبنی بر اضافه مبلغ احتمالی و امکانات مورد درخواست، به خریدار تسلیم می‌کند.

۴۰-۲-۳- پس از توافق خریدار و فروشنده مبنی بر کاهش مدت پیمان، براساس بندهای ۴۰-۲-۲ و ۴۰-۲-۱، تاریخ جدید به عنوان تاریخ اتمام پیمان تعیین می‌شود. فروشنده باید برنامه زمانی اجرای کارهای موضوع پیمان را به تناسب شرایط و تاریخ جدید اتمام پیمان، مورد تجدیدنظر قرار داده، برای بررسی مهندس مشاور و تأیید او تسلیم کند. برنامه زمانی جدید پس از تصویب خریدار، به فروشنده ابلاغ می‌شود و از آن پس، سایر مفاد پیمان درمورد اتمام به‌هنگام کار، بر مبنای تاریخ جدید نافذ خواهد بود. در صورت عدم تحقق کاهش مدت پیمان در پایان مدت توافق‌شده موضوع بند ۴۰-۲-۲، اضافه مبلغ توافق شده پیمان به تناسب مدت کاهش نیافته، کاهش می‌یابد و فروشنده از این بابت مشمول خسارت تأخیر نمی‌شود.

#### ۴۱- تعلیق

۴۱-۱- خریدار می‌تواند در طول مدت اجرای پیمان، دستور تعلیق قسمتی از کار و یا تمام کار را در یک نوبت و حداکثر برای مدت ۹۰ روز صادر کند. در ابلاغیه خریدار، باید تاریخ شروع تعلیق مشخص شود. فروشنده موظف است پس از دریافت دستور خریدار اجرای آن قسمت از کار و یا کل کار را به حالت تعلیق درآورد. ظرف ۱۴ روز قبل از پایان این مدت، فروشنده موضوع را برای اتخاذ تصمیم نهائی به خریدار منعکس می‌کند. هرگاه پس از ۱۴ روز از دریافت درخواست فروشنده، دستور شروع مجدد کار از سوی خریدار به فروشنده صادر نشود، وی می‌تواند خاتمه پیمان را درخواست کند و یا قسمت متوقف‌شده کار را از موضوع

قرارداد تأمین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



پیمان حذف نماید که در این صورت اقدام‌های متعاقب آن طبق بند ۱-۴۲ انجام می‌شود. مدت تعلیق می‌تواند با توافق دو طرف، تمدید شود.

۴۱-۲- برنامه کار، تعیین تکلیف کارهای نیمه‌تمام، شرح وظایف، کارهای لازم و حداقل ماشین‌آلات و نفرات مورد نیاز برای دوران تعلیق از سوی خریدار به فروشنده ابلاغ می‌شود و فروشنده، موظف به پیروی از آن‌ها است. از جمله، فروشنده موظف به حفاظت از تجهیزات و نگهداری از آن‌ها در کارگاه یا هر جای دیگر است و نیز حراست از کارگاه و نگهداری از کارهای اجراشده در شرایط ایمن با اوست. در مورد تجهیزات و مصالحی که هنگام ابلاغ تعلیق از سوی خریدار در دست ساخت بوده‌اند، فروشنده با نظر خریدار نسبت به تکمیل ساخت آن‌ها اقدام می‌کنند.

۴۱-۳- نحوه محاسبه هزینه‌های ناشی از نگهداری کارها در دوران تعلیق، موضوع بند ۲-۴۱ و همچنین سایر هزینه‌های ناشی از تعلیق در شرایط خصوصی بیان می‌شود.

۴۱-۴- در مواردی که توقف کار، ناشی از قصور فروشنده در انجام کارها طبق مشخصات فنی و یا رعایت نکردن مقررات ایمنی و نیز شرایط نامناسب آب‌وهوایی باشد و یا در برنامه زمانی منضم به پیمان پیش‌بینی شده باشد، مشمول تعلیق موضوع بندهای ۳-۴۱ تا ۱-۴۱ نمی‌شود.

## ۴۲- فسخ قرارداد

### ۴۲-۱- فسخ قرارداد با صلاح دید خریدار

خریدار می‌تواند بنا به مصلحت خود و بدون اعلام دلیل در هر مقطعی پیش از تکمیل کار، پیمان را خاتمه دهد. در اینصورت، طی اطلاعیه‌ای، مراتب را با مشخص کردن روز خاتمه پیمان به فروشنده اعلام می‌کند. در این اطلاعیه، تکلیف کارهایی که ناتمام ماندن آن‌ها در شرایط روز صدور اطلاعیه موجب بروز خطر و یا زیان مسلمی است، به‌طور روشن مشخص می‌شود. پس از دریافت اطلاعیه یادشده، اقدام‌های زیر انجام می‌شود:

۱-۴۲- فروشنده، از شروع هر نوع کار جدید، غیر از تکمیل کارهای ناتمام که در اطلاعیه مشخص شده است، خودداری می‌کند. همچنین اقدام‌های حفاظتی را که از سوی خریدار تعیین شده است، برای کارهای انجام‌شده قبلی به اجرا درمی‌آورد.

۲-۴۲-۱- فروشنده موظف است تمام پیمان‌های خود را با مهندسان طراح، فروشندگان و فروشندگان دست‌دوم با رعایت بند ۱-۴۲-۱ متوقف سازد، مگر آن‌دسته از پیمان‌های وی را که خریدار خواستار ادامه آن‌ها از طریق انتقال پیمان به خود است. اسناد و مدارک مربوط به تدارک مصالح و تجهیزاتی را که در چارچوب برنامه زمانی پیمان، در مرحله سفارش خرید به سازندگان یا فروشندگان و یا سایر مراحل خرید و حمل تا قبل از رسیدن به کارگاه هستند و همچنین سایر اسناد مربوط به تعهدات فروشنده در برابر اشخاص ثالث و در ارتباط با پیمان باید همراه اسناد مثبته مالی تحویل خریدار شود. تمام مصالح و تجهیزات پروژه که تاکنون در محل ساختمان و نصب به کار نرفته، اما به



کارگاه حمل شده است، بر اساس موازین پیمان و اسناد و مدارک پیوست آن به وسیله فروشنده تقویم شده به همراه اسناد و مدارک مثبت به تسلیم خریدار می‌گردد.

۳-۱-۴۲- خریدار، آن قسمت از کارها را که ناتمام است، طبق بند ۵-۲۵ تحویل قطعی گرفته و آن قسمت از کارها که کاملاً پایان یافته است (و مراحل راه‌اندازی و آزمایش‌های عملکردی آن موفقیت انجام شده است)، طبق بند ۳-۲۵ تحویل موقت می‌گیرد. هرگاه معایبی در مورد کارهای ناتمام مشاهده شود، فروشنده مکلف است به هزینه خود در مدت لازم که با توافق خریدار تعیین می‌شود، رفع عیب کند و سپس به نحو یادشده تحویل قطعی دهد.

۴-۱-۴۲- فروشنده، با هماهنگی خریدار نسبت به برچیدن آن بخش از تأسیسات موقت در محل کارگاه که مورد نیاز خریدار نیست اقدام کرده و بخش‌های مورد نیاز خریدار با توافق دو طرف تقویم شده و همراه با اسناد و مدارک مربوط، تحویل خریدار می‌گردد. همچنین، فروشنده موظف به پاک‌سازی کارگاه از نخاله‌ها، مصالح مازاد و غیرقابل‌استفاده، ماشین‌آلات و تجهیزات خود است.

۵-۱-۴۲- فروشنده، موظف به تسویه حساب کامل با کارکنان خود در کارگاه و خاتمه کار آنان است.

۶-۱-۴۲- فروشنده، موظف است تمام نقشه‌ها، مشخصات فنی و تمام اسناد و مدارکی را که توسط وی، مهندسان طراح، فروشندگان یا پیمانکاران دست‌دوم تهیه شده است؛ به خریدار تحویل دهد.

۷-۱-۴۲- فروشنده، صورت‌وضعیت کارهای انجام شده را تا تاریخ ابلاغ خاتمه پیمان تنظیم کرده و به مهندس مشاور تسلیم می‌کند. در این صورت‌وضعیت، هزینه‌های تقویم شده در بندهای ۴-۱-۴۲ و ۲-۱-۴۲ نیز درج می‌شود.

به همراه این صورت‌وضعیت، مدارک زیر به وسیله فروشنده پیوست می‌شود:

- هرگونه بیمه‌نامه لازم برای مصون نگهداشتن خریدار در برابر ادعاهای اشخاص ثالث از زمان تحویل موقت (برای بخش‌های تحویل موقت شده) به بعد، طبق شرایط خصوصی.
- مدارک دال بر حل و فصل هرگونه دعاوی، از جمله ادعای مالکیت اشخاص ثالث در رابطه با کارهای موضوع پیمان، فروشنده به همراه این مدارک، اقرارنامه‌ای را تنظیم و به خریدار تسلیم می‌کند که طی آن، هرگونه حق تصرف و یا داشتن بدهی را در رابطه با پرداخت حقوق و دست‌مزد کارکنان، خرید دانش فنی، مصالح و تجهیزات و سایر مطالباتی که ممکن است متوجه خریدار شود، منتفی دانسته و نسبت به حل و فصل ادعاها و پرداخت بدهی‌های خود، مهندسان طراح، پیمانکاران دست‌دوم و فروشندگان، توافق‌های لازم را با طرف‌های ذی‌نفع به عمل آورده است و در این زمینه تضمین‌های لازم را به خریدار تسلیم خواهد کرد.
- اسناد مثبت، مربوط به هزینه‌های موضوع بندهای ۴-۱-۴۲ و ۲-۱-۴۲.

۸-۱-۴۲- در صورتی که صورت‌وضعیت و اسناد و مدارک تحویل شده از سوی فروشنده، موضوع بند ۷-۱-۴۲ از نظر مهندس مشاور قابل قبول باشد، ظرف مدت حداکثر یکماه، مراتب پذیرش کیفیت مدارک و قبولی صورت‌وضعیت برای بررسی، به فروشنده اعلام می‌شود. در غیر این صورت، ضمن استرداد آن، دلایل عدم پذیرش صورت‌وضعیت ظرف همان مهلت قبلی به فروشنده اعلام می‌گردد تا وی نسبت به تکمیل مدارک اقدام کند و مجدداً صورت‌وضعیت را تسلیم نماید. پس از دریافت

قرارداد تامین و نصب تجهیزات (شرایط عمومی)



صورت وضعیت قابل قبول مهندس مشاور، صورت وضعیت ظرف مدت شصت (۶۰) روز به وسیله مهندس مشاور و شصت (۶۰) روز دیگر به وسیله خریدار بررسی و مبلغ آن پس از کسر کسور مربوط به فروشنده پرداخت می گردد.

۹-۱-۴۲- با تایید مبلغ صورت وضعیت قطعی از سوی دو طرف، فروشنده از هرگونه ادعایی علیه خریدار در ارتباط با پیمان صرف نظر می کند، مگر در مورد ادعاهایی که قبل از ابلاغ خاتمه پیمان مطرح کرده باشد، اما حل و فصل آن از سوی دو طرف به زمان های بعد موکول شده باشد. هرگاه خریدار در مدت شصت (۶۰) روز از تاریخ تایید صورت وضعیت، طلب فروشنده را پرداخت نکند، طبق بند ۳-۱۲، خسارت تأخیر پرداخت به فروشنده تعلق می گیرد.

۱۰-۱-۴۲- ضمانت نامه انجام تعهدات و مبالغ تضمین حسن انجام کار به تناسب بخش های تحویل موقت و قطعی شده کار و بر اساس مفاد پیمان آزاد و مسترد می شود.

#### ۴۲-۲- فسخ قرارداد به علت قصور فروشنده

۱-۲-۴۲- وقوع هر یک از شرایط زیر می تواند به فسخ تمام یا قسمتی از قرارداد به علت قصور فروشنده منتهی شود، بدون آن که از سایر اختیارات و حقوق خریدار بکاهد.

الف) قصور مستمر فروشنده در اجرای کارهای موضوع پیمان، طبق اسناد و مشخصات فنی پیمان، شامل موارد زیر ولی نه محدود به آنها، خواهد بود:

- قصور در انجام دادن به موقع کارهای فنی و مهندسی، عملیات ساختمان و نصب و تامین عوامل مورد نیاز به تناسب قسمت های مختلف کار.
- قصور در تامین به موقع مصالح و تجهیزات از نظر کمی و کیفی.
- تاخیر در شروع و اتمام قسمت های مختلف کار و عقب ماندن از برنامه زمانی کارها مطابق بند (۲-۲۶).
- عدم تامین حداقل تضمین های عملکردی مطابق (۲-۲۸).
- توقف تمام یا قسمتی از کار، بدون دلیل موجه یا به علت توقیف اموال فروشنده از سوی محاکم قضایی.

ب) عدول بارز یا نادیده انگاشتن برخی از مفاد پیمان.

ج) ورشکستگی یا انحلال شرکت فروشنده که موجب توقف و یا کندی پیشرفت کار شود.

د) واگذاری پیمان از سوی فروشنده به اشخاص ثالث.

۲-۲-۴۲- در صورتی که به علت هر یک از عوامل یادشده، خریدار در نظر داشته باشد تمام یا بخشی از کار را فسخ کند، مراتب را با درج مواردی که به آنها استناد نموده است به فروشنده ابلاغ می کند. فروشنده، مکلف است ظرف مدت هفت روز از تاریخ دریافت ابلاغ خریدار، در صورتی که دلایلی حاکی از عدم انطباق نظر خریدار با موارد اعلام شده داشته باشد، مراتب را به اطلاع خریدار برساند. اگر ظرف مهلت مقرر پاسخی از سوی فروشنده نرسد یا خریدار دلایل اقامه شده را مردود بداند،



خریدار برحسب مورد، فسخ تمام یا قسمتی از قرارداد را به وی ابلاغ می‌کند و بدون نیاز به انجام دادن تشریفات قضائی به ترتیب مفاد این ماده عمل می‌نماید.

الف) خریدار، کارهای انجام‌شده، کارگاه‌ها، تاسیسات و ساختمان‌های موقت، مصالح و تجهیزات موجود در انبارهای کارگاه یا محل‌های دیگر، ماشین‌آلات فروشنده و هر نوع تدارکات موجود در کارگاه را در اختیار می‌گیرد. فروشنده، با هماهنگی خریدار نسبت به برچیدن آن بخش از تاسیسات موقت در محل کارگاه که موردنیاز خریدار نیست، اقدام می‌کند و بخش‌های مورد نیاز خریدار با توافق دو طرف تقویم شده و همراه با اسناد و مدارک مربوط، تحویل خریدار می‌گردد. همچنین، فروشنده موظف به پاکسازی کارگاه، مصالح مازاد و غیرقابل‌استفاده و تجهیزات خود است. ماشین‌آلات فروشنده که برای ادامه کارها توسط خریدار موردنیاز باشند، تا پایان کار در کارگاه باقی می‌مانند.

ب) با اطلاعیه قبلی خریدار، فروشنده حداکثر ظرف هفت روز برای صورت‌برداری از کارهای انجام‌شده قبلی و سایر تجهیزات و تاسیسات یادشده در قسمت (الف) از بند ۲-۲-۴۲، به اتفاق خریدار در محل حضور می‌یابد. در صورت عدم حضور فروشنده در موعد مقرر، خریدار به منظور تأمین دلیل با حضور نماینده دادگاه محل، مستقیماً نسبت به صورت‌برداری‌ها اقدام می‌نماید.

ج) فروشنده، موظف است تمام پیمان‌های خود را با مهندسان طراح، فروشندگان و پیمانکاران دست‌دوم که خریدار خواستار ادامه آن‌ها نیست، با رعایت مفاد بندهای قبل، متوقف سازد. همچنین اسناد و مدارک مربوط به تدارک تجهیزات و مصالحی را که در چارچوب برنامه زمانی قرارداد در مرحله سفارش خرید به فروشندگان و یا سایر اسناد مربوط به تعهدات خود در برابر اشخاص ثالث و در رابطه با پیمان، همراه اسناد مثبته مالی، تحویل خریدار دهد.

د) فروشنده، موظف است تمام نقشه‌ها، مشخصات فنی و اسناد و مدارکی را که توسط وی، مهندسان طراح، فروشندگان و پیمانکاران دست‌دوم تهیه شده‌اند به خریدار تحویل دهد.

ه) پس از انجام صورت‌برداری‌ها، مبالغ زیر محاسبه می‌شود:

- بهای کارهای انجام‌شده طبق پیمان تا زمان برکناری فروشنده.
- بهای تجهیزات و مصالح موجود در کارگاه که طبق مشخصات فنی پیمان تأمین شده‌اند.
- هزینه تادیه‌شده از سوی فروشنده، برای آن بخش از تجهیزات و مصالحی که فروشنده در چارچوب برنامه زمانی قرارداد، در مرحله سفارش خرید به سازندگان، فروشندگان و یا سایر مراحل خرید و حمل تا قبل از رسیدن به کارگاه هستند و اسناد آن‌ها تحویل خریدار شده است.
- هزینه احداث تاسیسات و کارگاه‌های موقت فروشنده، در صورتی که بخشی از آن در محاسبه هزینه مستقیم کارها به شرح یادشده منظور نشده و مورد نیاز خریدار برای ادامه کارها باشد.
- و) صورت‌وضعیت قطعی کارهای انجام‌شده تا زمان برکناری فروشنده تهیه شده و مابه‌التفاوت آن با پرداخت‌های قبلی به فروشنده مشخص می‌شود. در صورتی که این مابه‌التفاوت





مثبت باشد، رقم مابه‌التفاوت به حساب طلب فروشنده منظور می‌شود و در صورت منفی بودن آن، رقم مابه‌التفاوت به حساب بدهی وی منظور می‌گردد. ضمانت‌نامه انجام تعهدات تا تاریخی که خریدار تعیین می‌کند، به وسیله فروشنده تمدید شده و مبالغ تضمین حسن انجام کار یا ضمانت‌نامه معادل آن، نزد خریدار باقی می‌ماند.

ز) خریدار از طریق ارجاع کار به سایر فروشندگان و یا سایر روش‌های متعارف، نسبت به تکمیل کار اقدام و هزینه‌های اتمام کار را با در نظر گرفتن هزینه‌های بالاسری خود ثبت می‌کند. هرگاه مجموع هزینه انجام شده به وسیله خریدار برای تکمیل کار و رقم صورت‌وضعیت قطعی از رقم پیمان کمتر باشد، تفاوت آن به فروشنده پرداخت می‌شود و با رعایت ماده ۱۴، تضمین حسن انجام کار و ضمانت‌نامه انجام تعهدات فروشنده، آزاد می‌گردد. در این حالت، ماشین‌آلات، مواد و مصالح اضافی و تاسیسات موقت تحویل فروشنده می‌شود. هرگاه مجموع هزینه انجام شده به وسیله خریدار برای اتمام کار و رقم صورت‌وضعیت قطعی، از مبلغ پیمان بیشتر باشد، کسری مبلغ موردنیاز برای اتمام کار، از محل مطالبات فروشنده و از جمله ضمانت‌نامه انجام تعهدات و تضمین‌های حسن انجام کار وی، تامین می‌شود. در صورتی که مطالبات و تضمین‌های فروشنده برای این منظور کافی نباشد و یا مانده حساب فروشنده در صورت‌وضعیت قطعی منفی باشد، فروشنده باید مابه‌التفاوت را به خریدار تادیه نماید. در صورت استنکاف فروشنده از پرداخت بدهی خود، خریدار طلب خود را با رعایت قوانین جاری کشور از سایر دارایی‌های فروشنده وصول می‌کند.

### ۴۲-۳- فسخ قرارداد به درخواست فروشنده

۴۲-۳-۱- فروشنده در موارد زیر می‌تواند درخواست خاتمه پیمان را از خریدار بنماید.

الف) تاخیر در پرداخت پیش‌پرداخت و یا صورت‌وضعیت‌های تأییدشده از سوی خریدار به مدت ۹۰ روز از زمان پیش‌بینی شده در پیمان.

ب) تاخیر در تحویل کارگاه برای نصب تاسیسات، به مدت ۹۰ روز از زمان پیش‌بینی شده در پیمان و یا تاخیر در تحویل قسمتی از کارگاه که باعث توقف اجرای بیش از ۲۵٪ مبلغ پیمان شود.

ج) تاخیر در انجام کار و تامین تسهیلات، مصالح و تجهیزات در تعهد خریدار، مطابق پیوست شماره ۶ موافقت‌نامه قرارداد (تعهدات خریدار در تامین مصالح و تجهیزات و اجرای کارها)، به نحوی که در اثر این تاخیرها به مدت ۹۰ روز متوالی، امکان انجام حداقل ۲۵٪ از میزان کار پیش‌بینی شده برای این ماه‌ها، با رعایت مفاد پیوست مذکور، برای فروشنده فراهم نشود.

د) افزایش یا کاهش مبلغ پیمان به میزان بیش از ۲۵٪ مبلغ اولیه پیمان.

۴۲-۳-۲- پس از دریافت درخواست فروشنده، خریدار در طول پانزده روز، فروشنده را برای مذاکره و توافق در مورد ادامه کار دعوت می‌کند. در صورتی که چهارده (۱۴) روز پس از دعوت خریدار و تشکیل اولین جلسه مذاکره، دو طرف در مورد ادامه کار به توافق نرسند، به پیمان خاتمه داده می‌شود و اقدام‌های پس از آن، براساس بند ۱-۴۲ به اجرا گذاشته می‌شود.



۴-۴۲- خاتمه قرارداد به علت وقوع حوادث قهری

در صورتی که حوادث قهری موضوع ماده ۳۷ حادث و به مدت بیش از ۱۸۰ روز ادامه یابد و طرفین در خصوص ادامه قرارداد به توافق نرسند؛ قرارداد خاتمه یافته و اقدامهای پس از آن، براساس بند ۱-۴۲ اجرا می شود.



### ۴۳- واگذاری

۴۳-۱- فروشنده بدون موافقت صریح کتبی و قبلی خریدار، حق ندارد قرارداد یا هر بخش از قرارداد، یا هر یک از حقوق، مزایا، تعهدات یا منافع قرارداد یا تحت قرارداد را به شخص ثالث واگذار نماید. فروشنده می‌تواند هر گونه وجوه مقرر و قابل پرداخت به وی یا وجوهی را که طبق قرارداد به وی پرداخت خواهد گردید، به‌طور کامل به شخص ثالث واگذار نماید.